

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1086/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1087/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1088/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της .....	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1089/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της .....	7
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1090/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	9
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1091/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	11
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1092/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση .....	14
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1093/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 σχετικά με τον καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος .....	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1094/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών .....	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1095/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους .....	18

Τιμή: 12 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν δεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1096/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων .....	21
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1097/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα .....	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1098/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές .....	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1099/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας .....	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1100/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τον δάμβακα .....	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1101/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1102/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών .....	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1103/91 της Επιτροπής της 29ης Απριλίου 1991 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1207/90 όσον αφορά ορισμένους συντελεστές που θα εφαρμοσθούν στα νομισματικά εξισωτικά ποσά για τα γαλακτοκομικά προϊόντα .....	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1104/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	54
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1105/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	57
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1106/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	60
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1107/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 σχετικά με τη θέσπιση ποιοτικών προδιαγραφών για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια .....	63
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1108/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού ποιοτικών προδιαγραφών για τα δερικάκα .....	67
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1109/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί ειδικών μέτρων για τις περιόδους εμπορίας 1990/91 και 1991/92 όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου στην Πορτογαλία .....	71
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1110/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος προσωρινών ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα .....	72
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1111/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας .....	73
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1112/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 για την τροποποίηση του διορθωτικού ποσού που πρέπει να εισπράττεται κατά την εισαγωγή, στην Κοινότητα των Δέκα, κολοκυθιών από την Ισπανία (εκτός των Καναρίων Νήσων) .....	75

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1113/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ..... 76

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1114/91 της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1 ..... 78

---

**Διορθωτικά**

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1062/91 της Επιτροπής της 26ης Απριλίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της (ΕΕ αριθ. L 107 της 27. 4. 1991) ..... 81

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1086/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 533/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 29 Απριλίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 533/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 6. 3. 1991, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	130,52 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
0712 90 19	130,52 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 10	190,15 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 90	190,15 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 90 91	158,23
1001 90 99	158,23
1002 00 00	151,93 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	145,18
1003 00 90	145,18
1004 00 10	135,85
1004 00 90	135,85
1005 10 90	130,52 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	130,52 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	135,43 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	42,17
1008 20 00	132,05 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	50,07 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	50,07
1101 00 00	236,05 <sup>(6)</sup>
1102 10 00	227,40 <sup>(6)</sup>
1103 11 10	308,31 <sup>(6)</sup>
1103 11 90	253,30 <sup>(6)</sup>

(<sup>1</sup>) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(<sup>3</sup>) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(<sup>4</sup>) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(<sup>5</sup>) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(<sup>6</sup>) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(<sup>7</sup>) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(<sup>8</sup>) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1087/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3845/90 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 29 Απριλίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

(5) ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1088/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 915/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1054/91<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 92 της 13. 4. 1991, σ. 5.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 27. 4. 1991, σ. 6.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ Μπαγκλαντές (¹) (²) (³)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (⁴)
1006 10 21	—	153,34	313,89
1006 10 23	218,99	142,39	291,99
1006 10 25	218,99	142,39	291,99
1006 10 27	218,99	142,39	291,99
1006 10 92	—	153,34	313,89
1006 10 94	218,99	142,39	291,99
1006 10 96	218,99	142,39	291,99
1006 10 98	218,99	142,39	291,99
1006 20 11	—	192,58	392,36
1006 20 13	273,74	178,89	364,99
1006 20 15	273,74	178,89	364,99
1006 20 17	273,74	178,89	364,99
1006 20 92	—	192,58	392,36
1006 20 94	273,74	178,89	364,99
1006 20 96	273,74	178,89	364,99
1006 20 98	273,74	178,89	364,99
1006 30 21	—	238,26	500,37 (⁵)
1006 30 23	434,97 (⁶)	278,09	579,96 (⁶)
1006 30 25	434,97 (⁶)	278,09	579,96 (⁶)
1006 30 27	434,97 (⁶)	278,09	579,96 (⁶)
1006 30 42	—	238,26	500,37 (⁶)
1006 30 44	434,97 (⁶)	278,09	579,96 (⁶)
1006 30 46	434,97 (⁶)	278,09	579,96 (⁶)
1006 30 48	434,97 (⁶)	278,09	579,96 (⁶)
1006 30 61	—	254,10	532,90 (⁶)
1006 30 63	466,29 (⁶)	298,51	621,72 (⁶)
1006 30 65	466,29 (⁶)	298,51	621,72 (⁶)
1006 30 67	466,29 (⁶)	298,51	621,72 (⁶)
1006 30 92	—	254,10	532,90 (⁶)
1006 30 94	466,29 (⁶)	298,51	621,72 (⁶)
1006 30 96	466,29 (⁶)	298,51	621,72 (⁶)
1006 30 98	466,29 (⁶)	298,51	621,72 (⁶)
1006 40 00	—	71,98	149,96

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(⁵) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1089/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3847/90 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1055/91 <sup>(4)</sup>.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 19.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 107 της 27. 4. 1991, σ. 8.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των προμηθειών που προσδέονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1090/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 υπολογίζεται, κατά περίπτωση, κατ' αποκοπή, με βάση την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ή την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, που έχουν μετατραπεί σε σακχαρόζη, του υπό εξέταση προϊόντος και την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη· ότι οι εισφορές που ισχύουν για τη ζάχαρη από σπένδαμνο και το σιρόπι από σπένδαμνο περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του παγιοποιημένου δασμού στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78<sup>(4)</sup>, το ποσό βάσεως της εισφοράς ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος πρέπει να καθορίζεται για περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ανά 1%·

ότι το ποσό βάσεως της εισφοράς πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό του αριθμητικού μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα προηγείται εκείνου για τον οποίο έχει καθορισθεί το ποσό βάσεως της εισφοράς· ότι ο αριθμητικός μέσος όρος των εισφορών πρέπει να αντικατασταθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη την ημέρα του καθορισμού του ποσού βάσεως, όταν η εισφορά αυτή απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από αυτόν τον μέσο όρο·

ότι το ποσό βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα· ότι πρέπει να είναι καθορισμένο κατά τη διάρκεια της περιόδου

που περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας του καθορισμού του και της πρώτης ημέρας του μήνα που ακολουθεί εκείνον για τον οποίο εφαρμόζεται το ποσό βάσεως, αν η εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από τον αριθμητικό μέσο όρο που αναφέρεται παραπάνω ή από την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη που έχει χρησιμεύσει για τον καθορισμό του ποσού βάσεως· ότι, στην περίπτωση αυτή, το ποσό βάσεως πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται για την τροποποίηση·

ότι το ποσό βάσεως που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις μεταβολές της τιμής κατωφλίου που παρεμβάλλεται μεταξύ του μήνα καθορισμού του ποσού βάσεως και της περιόδου εφαρμογής· ότι η προσαρμογή αυτή, ίση προς ένα εκατοστό της διαφοράς μεταξύ των δύο αυτών τιμών κατωφλίου, πρέπει να αφαιρείται από το ποσό βάσεως ή να προστίθεται σε αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αποτελείται, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 16, από ένα μεταβλητό και ένα σταθερό στοιχείο, από τα οποία το σταθερό στοιχείο ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το δέκατο του ποσού του σταθερού στοιχείου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(6)</sup>, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 90 50 και το μεταβλητό ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το εκατονταπλάσιο του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζεται από την πρώτη κάθε μήνα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος άρθρου 1· ότι η εισφορά πρέπει να υπολογίζεται κάθε μήνα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(8)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,4331	—
1702 20 90	0,4331	—
1702 30 10	—	52,98
1702 40 10	—	52,98
1702 60 10	—	52,98
1702 60 90	0,4331	—
1702 90 30	—	52,98
1702 90 60	0,4331	—
1702 90 71	0,4331	—
1702 90 90	0,4331	—
2106 90 30	—	52,98
2106 90 59	0,4331	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1091/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76<sup>(4)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιογράμματα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό θάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσυμμετρήσιμο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88<sup>(6)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68, το ποσό θάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό θάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία<sup>(7)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό θάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό θάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού θάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιογράμματα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών· ότι η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και της επιστροφής για την ισογλυκόζη και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 27. 6. 1978, σ. 9.

(<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 9.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 <sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα

ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό βάσεως ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(2)</sup>
1702 40 10 100		37,58
1702 60 10 000		37,58
1702 60 90 000	0,3758	
1702 90 30 000		37,58
1702 90 60 000	0,3758	
1702 90 71 000	0,3758	
1702 90 90 900	0,3758	
2106 90 30 000		37,58
2106 90 59 000	0,3758	

<sup>(1)</sup> Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85% [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

<sup>(2)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1092/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1007/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1007/91 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1007/91 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 105 της 25. 4. 1991, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	34,57 (*)	
1701 11 90 910	34,57 (*)	
1701 11 90 950	( <sup>2</sup> )	
1701 12 90 100	34,57 (*)	
1701 12 90 910	34,57 (*)	
1701 12 90 950	( <sup>2</sup> )	
1701 91 00 000		0,3758
1701 99 10 100	37,58	
1701 99 10 910	37,58	
1701 99 10 950	37,58	
1701 99 90 100		0,3758

(<sup>1</sup>) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(<sup>2</sup>) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1093/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

σχετικά με τον καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 303 της πράξης προσχώρησης προβλέπει την εφαρμογή, κατά τη διάρκεια περιόδου επτά ετών μετά την προσχώρηση, μιας μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 599/86 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 760/91<sup>(4)</sup>, καθόρισε τη μειωμένη εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζεται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 599/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό της εισφοράς σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μειωμένη εισφορά κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία για την ακατέργαστη ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα (κωδικικοί ΣΟ 1701 11 10 και 1701 12 10) καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο σε 28,06 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 18.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 24.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1990, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1094/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού της επιστροφής κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί της κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1979 περί των γενικών κανόνων για την επιστροφή κατά την παραγωγή για τα ελαιόλαδα τα οποία χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2903/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3 και 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφής κατά την παραγωγή για το ελαιόλαδο που χρησιμοποιείται για την παρασκευή ορισμένων κονσερβών ιχθύων και λαχανικών·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του προαναφερθέντος κανονισμού, με την επιφύλαξη του άρθρου 7 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αυτού, η Επιτροπή καθορίζει κάθε δύο μήνες την επιστροφή αυτή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος κανονισμού, σε περίπτωση εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού για τον καθορισμό της εισφοράς, η επιστροφή κατά την παραγωγή καθορίζεται βάσει των ελάχιστων εισφορών που καθορίζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής για τα έλαια της διακρίσεως 1509 90 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι, εντούτοις, αν το λάδι το οποίο χρησιμοποιείται στην παρασκευή κονσερβών έχει παραχθεί μέσα στην Κοινότητα, το προαναφερθέν ποσό αυξάνεται κατά ένα

ποσό ίσο με την ενίσχυση για την κατανάλωση που ισχύει την ημέρα της θέσεως σε εφαρμογή της επιστροφής αυτής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3416/90 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> καθόρισε τα ποσά της ενίσχυσης στην κατανάλωση που εφαρμόζονται στην Ισπανία και στην Πορτογαλία·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της κατωτέρω επιστροφής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τους μήνες Μάιο και Ιούνιο 1991, το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 591/79 ισούται με:

- 101,46 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στα άλλα κράτη μέλη εκτός από την Ισπανία και την Πορτογαλία,
- 43,00 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και χρησιμοποιούνται στα άλλα κράτη μέλη εκτός από την Ισπανία και την Πορτογαλία,
- 59,08 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στην Ισπανία,
- 17,87 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και χρησιμοποιούνται στην Ισπανία,
- 92,84 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα που παράγονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται στην Πορτογαλία,
- 46,84 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα ελαιόλαδα άλλα από αυτά που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και χρησιμοποιούνται στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 78 της 30. 3. 1979, σ. 2.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 330 της 29. 11. 1990, σ. 6.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1095/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των κραιβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 περιόδου δεύτερη,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1042/91<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 557/91<sup>(9)</sup>, το άρθρο 13.

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιβόσπορων, των γογγυλοσπόρων

και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90<sup>(10)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1318/90<sup>(11)</sup> του Συμβουλίου·ότι η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(12)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 28 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, είναι δυνατόν να παρασχεθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες ελαιούχων σπόρων που συγκομίζονται στην Κοινότητα· ότι το ποσό της επιστροφής αυτής δεν μπορεί να είναι ανώτερο από τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των διεθνών τιμών, όπου οι πρώτες είναι ανώτερες από τις δεύτερες· ότι, κατά το άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το άρθρο 28 του κανονισμού αυτού εφαρμόζεται επί του παρόντος μόνο στους κραιβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η επιστροφή για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που παράγονται στην Ισπανία ή την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου<sup>(13)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα στις διάφορες αντιπροσωπευτικές αγορές για τη μεταποίηση και την εξαγωγή, οι πλέον ευνοϊκές τιμές που διαπιστώνονται στις διάφορες αγορές των εισαγωγών τρίτων χωρών, καθώς και οι δαπάνες διοχετεύσεως στη διεθνή αγορά· ότι, επιπλέον, το ποσό της επιστροφής καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη το επίπεδο τιμών αγοράς στην Κοινότητα των ελαιούχων σπόρων που αναφέρονται στο άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, καθώς και οι προοπτικές εξελίξεως των τιμών αυτών· ότι, επιπλέον, για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η κατάσταση στην Κοινότητα των διαθεσίμων ποσοτήτων των σπόρων αυτών σε σχέση με τη ζήτηση·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2509/90 της Επιτροπής<sup>(14)</sup>·<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 26. 4. 1991, σ. 34.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 23.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 9.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 11.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.<sup>(14)</sup> ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 7.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1971 περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιούχων σπόρων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1815/84<sup>(2)</sup>, το ποσό της επιστροφής πρέπει να υπολογίζεται βάσει του θάρους των εξαγομένων σπόρων· ότι το θάρος αυτό πρέπει να προσαρμόζεται σε συνάρτηση με τις διαφορές που δύνανται να υπάρξουν μεταξύ των διαπιστωμένων ποσοστών υγρασίας και ξένων υλών και αυτών που λαμβάνονται υπόψη για τον ορισμό του ποιοτικού τύπου για τον οποίο καθορίζεται η ενδεικτική τιμή· ότι, κατά την προσαρμογή αυτή, το θάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να προσαυξηθεί κατά το ποσό της διαφοράς μεταξύ της ποσότητας υγρασίας και των ξένων υλών που υφίστανται στην πραγματικότητα και αυτών που λαμβάνονται υπόψη για τον ποιοτικό τύπο, αν η πρώτη ποσότητα είναι κατώτερη της δεύτερης· ότι, στην αντίθετη περίπτωση, το θάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να μειωθεί κατά το ποσό της ίδιας αυτής διαφοράς·

ότι ο ποιοτικός τύπος που αναφέρεται ανωτέρω καθορίστηκε στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1102/84 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ, η επιστροφή δύναται να καθορίζεται σε διαφορετικά επίπεδα, ανάλογα με τον προορισμό, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές αιτιήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν αναγκαίο·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως που προκύπτει από τη μετατροπή σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα του ποσού της επιστροφής σε Ecu, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1539/90<sup>(5)</sup>, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής ελαττωμένης κατά 7,5% ή επί της επιστροφής του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή του διορθωτικού συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(7)</sup>·

β) όσον αφορά τα κράτη μέλη πλην εκείνων που αναφέρονται στο στοιχείο α), αντιπροσωπεύει τη διαφορά μεταξύ:

- του γεωργικού συντελεστή μετατροπής και
- του μέσου όρου των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια περιόδου που θα καθοριστεί, πολλαπλασιαζόμενου με το συντελεστή που αναφέρεται στο στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση.

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72, καθορίζονται διαφορετικά ποσά υπό προθεσμία για ένα ή περισσότερα κοινοτικά νομίσματα τα οποία διαφέρουν τουλάχιστον κατά ένα συγκεκριμένο ποσοστό από τον συντελεστή ύψους· ότι το ποσοστό αυτό έχει καθορισθεί σε 0,5% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τους μετρητοίς και επί προθεσμία καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς των ελαιούχων σπόρων και ειδικά στις τιμές αυτών των προϊόντων, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71, ότι το ποσό της επιστροφής σε Ecu και το ποσό της τελικής επιστροφής σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει, για τους κραμβόσπορους ή γογγυλόσπορους, να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού και ότι δεν πρέπει να καθορίζεται η επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους·

ότι το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 προβλέπει την δυνατότητα ελαττώσεως της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν η κατάσταση της αγοράς δικαιολογεί ένα τέτοιο μέτρο· ότι, φροντίζοντας για την καλή διαχείριση της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει να μειωθεί η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 καθορίζονται στο παράρτημα για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους.

3. Το πιστοποιητικό προκαθορισμού της επιστροφής ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως το τέλος του επόμενου μήνα.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 46.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 113 της 28. 4. 1984, σ. 8.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 8. 6. 1990, σ. 20.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9	5η προθεσμία 10
1. Μεικτές επιστροφές (Ecu):						
— Ισπανία	0,000	0,000	—	—	—	—
— Πορτογαλία	21,970	21,970	—	—	—	—
— άλλα κράτη μέλη	15,000	15,000	—	—	—	—
2. Τελικές επιστροφές:						
Σπόροι που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	35,31	35,31	—	—	—	—
— Κάτω Χώρες (Fl)	39,79	39,79	—	—	—	—
— UEBL (FB/Flux)	728,34	728,34	—	—	—	—
— Γαλλία (FF)	118,43	118,43	—	—	—	—
— Δανία (Dkr)	134,70	134,70	—	—	—	—
— Ιρλανδία (£ IrI)	13,182	13,182	—	—	—	—
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	11,349	11,349	—	—	—	—
— Ιταλία (Lit)	26 422	26 422	—	—	—	—
— Ελλάδα (Δρχ)	2 698,84	2 681,19	—	—	—	—
— Ισπανία (Pta)	115,38	115,38	—	—	—	—
— Πορτογαλία (Esc)	4 689,46	4 689,46	—	—	—	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1096/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1042/91<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3.

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 772/91 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1001/91<sup>(8)</sup>.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 772/91 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για την κράμβη, τη γογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1 Μαΐου 1991 για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1991/92 και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 26. 4. 1991, σ. 34.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 62.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 104 της 24. 4. 1991, σ. 33.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7 <sup>(1)</sup>	3η προθεσμία 8 <sup>(1)</sup>	4η προθεσμία 9 <sup>(1)</sup>	5η προθεσμία 10 <sup>(1)</sup>
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>						
— Ισπανία	0,000	0,000	9,000	9,000	9,000	9,000
— Πορτογαλία	25,748	25,657	15,970	15,970	15,970	15,970
— άλλα κράτη μέλη	18,778	18,687	9,000	9,000	9,000	9,000
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	44,21	43,99	21,19	21,19	21,19	21,19
— Κάτω Χώρες (Fl)	49,81	49,57	23,87	23,87	23,87	23,87
— UEBL (FB/Flux)	911,79	907,37	437,01	437,01	437,01	437,01
— Γαλλία (FF)	148,26	147,55	71,06	71,06	71,06	71,06
— Δανία (Dkr)	168,62	167,81	80,82	80,82	80,82	80,82
— Ιρλανδία (£ Irl)	16,502	16,422	7,909	7,909	7,909	7,885
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,363	14,291	6,665	6,665	6,665	6,643
— Ιταλία (Lit)	33 077	32 916	15 853	15 853	15 853	15 763
— Ελλάδα (Δρχ)	3 671,05	3 633,66	1 289,79	1 249,09	1 249,09	1 129,61
— Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	1 524,68	1 517,69	1 517,69	1 500,37
— Πορτογαλία (Esc)	5 455,68	5 437,19	3 439,49	3 432,41	3 432,41	3 393,73

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7 <sup>(1)</sup>	3η προθεσμία 8 <sup>(1)</sup>	4η προθεσμία 9 <sup>(1)</sup>	5η προθεσμία 10 <sup>(1)</sup>
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>						
— Ισπανία	0,000	0,000	11,500	11,500	11,500	11,500
— Πορτογαλία	28,248	28,157	18,470	18,470	18,470	18,470
— άλλα κράτη μέλη	21,278	21,187	11,500	11,500	11,500	11,500
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	50,09	49,88	27,07	27,07	27,07	27,07
— Κάτω Χώρες (Fl)	56,44	56,20	30,50	30,50	30,50	30,50
— UEBL (FB/Flux)	1 033,18	1 028,76	558,40	558,40	558,40	558,40
— Γαλλία (FF)	168,00	167,28	90,80	90,80	90,80	90,80
— Δανία (Dkr)	191,07	190,26	103,27	103,27	103,27	103,27
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,699	18,619	10,106	10,106	10,106	10,082
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,312	16,240	8,614	8,614	8,614	8,592
— Ιταλία (Lit)	37 480	37 320	20 257	20 257	20 257	20 167
— Ελλάδα (Δρχ)	4 228,32	4 190,92	1 847,05	1 806,35	1 806,35	1 686,87
— Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	1 906,92	1 899,93	1 899,93	1 882,61
— Πορτογαλία (Esc)	5 977,37	5 958,88	3 961,18	3 954,10	3 954,10	3 915,42

(<sup>1</sup>) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη του καθορισμού των τιμών των συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/1992, σύμφωνα με, ιδίως:

- τις προτάσεις της Επιτροπής για την περίοδο εμπορίας 1991/92 όσον αφορά τις ενδεικτικές τιμές, τις μηνιαίες προσαυξήσεις, τις μειώσεις για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους εκτός από εκείνους της ποικιλίας "διπλό μηδέν" και να προσαρμοσθούν για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που έχουν συγκομισθεί στην Ισπανία,
- την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων καθώς και τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9 (*)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	28,833	28,528	28,324	21,616	21,609
— Πορτογαλία	37,797	37,497	37,297	28,746	28,746
— άλλα κράτη μέλη	25,557	25,257	25,057	16,506	16,506
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (*):					
— Γερμανία (DM)	60,17	59,46	58,99	38,86	38,86
— Κάτω Χώρες (Fl)	67,79	67,00	66,47	43,78	43,78
— UEBL (FB/Flux)	1 240,95	1 226,39	1 216,68	801,47	801,47
— Γαλλία (FF)	201,79	199,42	197,84	130,33	130,33
— Δανία (Dkr)	229,50	226,81	225,01	148,22	148,22
— Ιρλανδία (£ Irl)	22,459	22,195	22,019	14,505	14,505
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	19,639	19,400	19,240	12,488	12,488
— Ιταλία (Lit)	45 017	44 489	44 137	29 074	29 074
— Ελλάδα (Δρχ)	5 164,75	5 073,36	4 987,62	2 861,20	2 861,20
— Πορτογαλία (Esc)	7 969,21	7 908,26	7 867,62	6 103,37	6 103,37
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 529,42	4 484,95	4 454,26	3 456,61	3 455,54
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 591,10	4 547,44	4 517,32	3 532,00	3 530,94

(\*) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη του καθορισμού των τιμών των συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/1992, ιδίως, σύμφωνα με:

- τις προτάσεις της Επιτροπής για την περίοδο εμπορίας 1991/92 όσον αφορά τις ενδεικτικές τιμές, τις μηνιαίες προσαυξήσεις, τις μειώσεις για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους εκτός από εκείνους της ποικιλίας "διπλό μηδέν" και να προσαρμοσθούν για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που έχουν συγκομισθεί στην Ισπανία.
- την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων καθώς και από τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

(\*) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στα κράτη μέλη, εκτός της Ισπανίας, και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1.0186140.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9	5η προθεσμία 10
DM	2,063390	2,061640	2,059960	2,058720	2,058720	2,055210
Fl	2,325260	2,323380	2,321660	2,320110	2,320110	2,315800
FB/Flux	42,451600	42,412200	42,378799	42,347000	42,347000	42,256000
FF	6,971920	6,967070	6,962160	6,957020	6,957020	6,943800
Dkr	7,893710	7,893490	7,891440	7,889850	7,889850	7,883060
£ Irl	0,772005	0,772414	0,773387	0,774012	0,774012	0,776885
£	0,690468	0,691443	0,692373	0,693138	0,693138	0,694861
Lit	1 526,31	1 528,28	1 530,28	1 531,95	1 531,95	1 537,77
Δρχ	223,23300	225,23400	227,27000	229,27200	229,27200	235,14900
Esc	178,40600	178,71700	179,11300	179,60900	179,60900	181,30900
Pta	127,39600	127,76800	128,08400	128,37000	128,37000	129,07900

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1097/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2249/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1189/90 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξεσης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1191/90 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>.

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2510/90 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>.

ότι η τιμή κατωφλίου για την ενεργοποίηση της ενίσχυσης, καθώς και της ελάχιστης τιμής που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο μειώνονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1755/90 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1990 για τον καθορισμό, για τα πύσα, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα, της τιμής κατωφλίου ενεργοποίησης της ενισχύσεως, της τιμής στόχου και της ελάχιστης τιμής που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο και μειώνονται λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990<sup>(10)</sup>.

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της τιμής στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, της τιμής κατωφλίου ενεργοποίησης, της τιμής στόχου που ισχύει για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα και της προσαρμογής του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενίσχυσης σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο αυτή υπολογίστηκε προσωρινά σύμφωνα με τις προτάσεις των τιμών της Επιτροπής προς το Συμβούλιο· ότι το ποσό αυτό πρέπει συνεπώς να εφαρμοστεί προσωρινά και πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές για την περίοδο 1991/92 οι τιμές και τα συναφή μέτρα και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87<sup>(12)</sup>, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου<sup>(13)</sup>, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρόττερνταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των ενισχύσεων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

(1) ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1990, σ. 56.

(5) ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 37.

(8) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 40.

(9) ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 8.

(10) ΕΕ αριθ. L 162 της 28. 6. 1990, σ. 18.

(11) ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.

(12) ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.

(13) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών.

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό 1834/90 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου.

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις

διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Τα ποσά των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενίσχυσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1 Μαΐου για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1991/92 και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 94.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7 (')	3η προθεσμία 8 (')	4η προθεσμία 9 (')	5η προθεσμία 10 (')	6η προθεσμία 11 (')
Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,681	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853	5,011
— στην Πορτογαλία	6,699	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029
— σε άλλο κράτος μέλος	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164
Κουκιά και φύλλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164
— στην Πορτογαλία	6,699	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029
— σε άλλο κράτος μέλος	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7 (')	3η προθεσμία 8 (')	4η προθεσμία 9 (')	5η προθεσμία 10 (')	6η προθεσμία 11 (')
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	8,812	8,778	6,419	6,248	6,406	6,563	6,550
— στην Πορτογαλία	8,866	8,833	6,478	6,308	6,466	6,623	6,611
— σε άλλο κράτος μέλος	8,866	8,833	6,478	6,308	6,466	6,623	6,611
B. Κουκιά και φύλλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	8,812	8,778	6,419	6,248	6,406	6,563	6,550
— στην Πορτογαλία	8,866	8,833	6,478	6,308	6,466	6,623	6,611
— σε άλλο κράτος μέλος	8,866	8,833	6,478	6,308	6,466	6,623	6,611
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	10,397	10,351	8,916	8,688	8,688	8,688	8,460
— στην Πορτογαλία	10,468	10,423	8,994	8,767	8,767	8,767	8,541
— σε άλλο κράτος μέλος	10,468	10,423	8,994	8,767	8,767	8,767	8,541
Δ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	10,397	10,351	8,916	8,688	8,688	8,688	8,460
— στην Πορτογαλία	10,468	10,423	8,994	8,767	8,767	8,767	8,541
— σε άλλο κράτος μέλος	10,468	10,423	8,994	8,767	8,767	8,767	8,541









## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος VII

(σε εθνικό νόμισμα/100 kg)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	26,92	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	4,98	0,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (DM)	0,00	0,00	0,00	1,31	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	135,30	0,87	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	85,06	0,54	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	4,38	0,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ιρλανδία (£ Ir)	0,000	0,000	0,000	0,487	0,003	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	977	6	0	0	0	0	0	0
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,47	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	115,70	0,74	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	0,432	0,003	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

## Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα. 1 Ecu =	42,4032	7,84195	2,05586	222,838	127,270	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,432	0,695831

(<sup>1</sup>) Προσωρινός καθορισμός αναμένοντας και με την επιφύλαξη του καθορισμού των τιμών, των συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με, ιδίως:

- τις προτάσεις της Επιτροπής για την περίοδο 1991/92 όσον αφορά την τιμή στόχου, τις τιμές κατωφλίου ενεργοποίησης και τις μηνιαίες προσαυξήσεις,
- την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων καθώς και τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1098/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του ίδιου κανονισμού και παρασκευάζονται από χορτονομές που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη μέση τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση λαμβάνει υπόψη ένα ποσοστό μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι, μέχρι σήμερα, το Συμβούλιο δεν έχει καθορίσει την τιμή στόχου για την περίοδο εμπορίας 1991/92 που αρχίζει την 1η Μαΐου 1991· ότι η Επιτροπή, κατ' εφαρμογή των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί από τη συνθήκη, οδηγείται να λάβει τα μέτρα που είναι αναγκαία για να εξασφαλισθεί η συνέχιση της λειτουργίας της κοινής γεωργικής πολιτικής στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών, και ιδιαίτερα η συνέχιση της χορήγησης της προαναφερθείσας ενίσχυσης·

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της τιμής στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, της τιμής παρέμβασης της κριθής καθώς και των ποσοστών που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο αυτή υπολογίστηκε προσωρινά σύμφωνα με τις προτάσεις των τιμών της Επιτροπής προς το Συμβούλιο· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές για την περίοδο 1991/92 η τιμή στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, της τιμής παρέμβασης της κριθής καθώς και τα ποσοστά που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78·

ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για προϊόντα σε σύμπληκτα και χύμα, παραδοθέντα στο Ρότερνταμ, από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθοριστεί η τιμή στόχου·

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/89<sup>(4)</sup>, η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) πρώτη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, εκτός από τις προσφορές και τις τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του εν λόγω μήνα και οι οποίες αναφέρονται σε παραδόσεις που είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού μήνα· ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς η οποία προσδιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενισχύσεως που εφαρμόζεται τον επόμενο μήνα·

ότι πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές για τις τιμές και τις προσφορές οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ανωτέρω αναγραφόμενους όρους· ότι αυτές οι προσαρμογές καθορίστηκαν στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1757/90<sup>(6)</sup>·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον προσδιορισμό της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται από το σύνολο της αξίας των ανταγωνιστικών προϊόντων· ότι τα προϊόντα αυτά καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που οι τιμές επί προθεσμία διαφέρουν από την τιμή που ισχύει κατά το μήνα της καταθέσεως της αιτήσεως, το ποσό της ενισχύσεως υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η τάση των τιμών επί προθεσμία·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς και της μέσης τιμής επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς, η οποία καθορίζεται με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 και ισχύει για παράδοση πραγματοποιούμενη κατά τη διάρκεια ενός μήνα εκτός από

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 10.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 28. 6. 1990, σ. 21.

εκείνων της εφαρμογής της ενισχύσεως, διορθωμένης κατά το ποσοστό που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία για έναν ή περισσότερους μήνες η μέση τιμή επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78, το διορθωτικό ποσό καθορίζεται, για τον ή τους εν λόγω μήνες, σε ύψος τέτοιο ώστε η ενίσχυση να είναι ίση με μηδέν.

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των ενισχύσεων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστο στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της ενισχύσεως από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού.

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 120 παράγραφος 2 και του άρθρου 306 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, θα πρέπει να προσαρμοσθεί η ενίσχυση που ισχύει για αυτά τα δύο κράτη μέλη, για να

ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής τρίτων χωρών, και επιπλέον για την Ισπανία το ποσό της ενισχύσεως θα πρέπει να προσαρμοσθεί με τη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής στόχου πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει ότι η ενίσχυση στις αποξηραμμένες ζωοτροφές καθορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### *Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1991/92, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1ης Μαΐου 1991 για να ληφθούν υπόψη η τιμή στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, η τιμή παρέμβασης της κριθής καθώς και τα ποσοστά που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 για την περίοδο εμπορίας 1991/92.

#### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Εφαρμόζεται έως τις 26 Μαΐου 1991.

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των αποφάσεων που θα θεσπιστούν από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 1991 για τις αποξηραμένες ζωοτροφές:

(Εκμ/τόνο)

	— Ζωοτροφές αφυδατωμένες με τεχνητό στέγνωμα και με θερμότητα — Συμπυκνωμένες πρωτεΐνες			Ζωοτροφές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο	
	Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη
Ποσό της ενισχύσεως	42,773	45,496	46,221	12,556	13,281

Ποσά της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(Εκμ/τόνο)

Ιουνίος 1991 (1)	43,301	46,028	46,749	13,088	13,809
Ιουλίος 1991 (1)	62,023	64,891	65,471	31,951	32,531
Αυγούστος 1991 (1)	62,193	65,061	65,641	32,121	32,701
Σεπτέμβριος 1991 (1)	61,568	64,432	65,016	31,492	32,076
Οκτώβριος 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Νοεμβρίος 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Δεκεμβρίος 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Ιανουάριος 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Φεβρουάριος 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Μάρτιος 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Προσωρινός καθορισμός, αναμειγνύεται και με την επιφύλαξη του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, με βάση τις προτάσεις της Επιτροπής για την περίοδο εμπορίας 1991/92 όσον αφορά:

α) την τιμή στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές·

β) το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78·

γ) την τιμή παρέμβασης της κριθής·

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1099/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Απριλίου 1991**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 έχει καθορισθεί για τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 771/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1003/91<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 771/91 κανόνων και λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του

ύψους της ενίσχυσης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 καθορίζεται στο παράρτημα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για τους σπόρους σόγιας θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1 Μαΐου 1991, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1991/92 και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας**

*(Ecu/100 kg)*

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8	4η προθεσμία 9 <sup>(1)</sup>	5η προθεσμία 10 <sup>(1)</sup>
Σπόροι που συγκομίσθηκαν:						
— στην Ισπανία	15,067	15,049	15,030	15,030	15,011	15,011
— σε άλλο κράτος μέλος	20,611	20,593	20,574	20,574	18,735	18,735

<sup>(1)</sup> Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη του καθορισμού των τιμών των συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/1992, σύμφωνα με, ιδίως:

— τις προτάσεις της Επιτροπής για την περίοδο εμπορίας 1991/92 όσον αφορά τις τιμές στόχου.

— την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 60.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 104 της 24. 4. 1991, σ. 43.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1100/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού του ποσού ενίσχυσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το δάμβακα, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσεως του δάμβακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 πρέπει να χορηγηθεί ενίσχυση για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα που έχει συγκομισθεί μέσα στην Κοινότητα όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου δάμβακος·

ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά των δύο αυτών τιμών·

ότι, εν απουσία ευλόγου τιμής στόχου του δάμβακος για την περίοδο 1991/92, το ποσό ενίσχυσεως καθορίστηκε σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοσθεί προσωρινά και θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η τιμή της περιόδου 1991/92·

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενίσχυσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1991/92 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενίσχυσεως για την περίοδο 1991/92 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 14,379 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου δάμβακος προσδιορίζεται περιοδικά, βάσει των τιμών της διεθνούς αγοράς που διαπιστώνονται για τον εκκοκκισμένο δάμβακα και τον δαμβακόσπορο, λαμβανομένης υπόψη της υπολογιζόμενης αποδόσεως της κοινοτικής συγκομιδής σε δαμβακόσπορο και σε εκκοκκισμένο δάμβακα, καθώς και του καθαρού κόστους εκκοκκίσεως·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα δύο τελευταία προϊόντα έχει καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81·

ότι στην περίπτωση που η τιμή της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου δάμβακα δεν μπορεί να προσδιορισθεί όπως ανωτέρω, η τιμή αυτή προσδιορίζεται με βάση την τελευταία προσδιορισθείσα τιμή·

ότι η τιμή του μη εκκοκκισμένου δάμβακα στη διεθνή αγορά ισούται με το σύνολο της αξίας του εκκοκκισμένου δάμβακα και των κόκκων δάμβακα όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1989 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για τον δάμβακα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2432/90<sup>(5)</sup>, μειούμενη κατά τα έξοδα εκκοκκισμού·

ότι οι ανωτέρω αξίες προσδιορίζονται με βάση τις τιμές που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89· ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς προσδιορίζεται με βάση τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς, τις πλέον ευνοϊκές, εξαιρουμένων των προσφορών και των τιμών που δεν μπορούν να θεωρηθούν σαν αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι για τις προσφορές και τις τιμές που δεν ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω, πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες ρυθμίσεις·

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη για τον προσδιορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς του δαμβακόσπορου, η τιμή αυτή καθορίζεται βάσει των πλέον ευνοϊκών προσφορών και τιμών δαμβακόσπορων που διαπιστώνονται στην κοινοτική αγορά ή, αν οι εν λόγω προσφορές και τιμές δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη, βάσει της αξίας των προϊόντων που λαμβάνονται κατά τη μεταποίηση των εν λόγω σπόρων στην Κοινότητα, μειωμένης κατά το κόστος μεταποίησης· ότι η αξία αυτή έχει καθορισθεί κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των ενίσχυσεων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(7)</sup>,<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 22. 8. 1990, σ. 23.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί ενδιάμεσα·

ότι από την εφαρμογή αυτών των διατάξεων για τις προσφορές και τις τιμές τις οποίες η Επιτροπή γνωρίζει, προκύπτει ότι η ενίσχυση για τον δάμβακα πρέπει να καθορισθεί όπως υποδεικνύεται από τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενίσχυσεως για τον μη εκοκκισμένο δάμβακα που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 51,436 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Το ποσό ενίσχυσεως θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί όμως με ισχύ από την 1η Μαΐου 1991 ώστε να λάβει υπόψη την τιμή στόχου του δάμβακος για την περίοδο 1991/92 και τις συνέπειες της εφαρμογής των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1101/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4.

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(6)</sup>, από τον μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σε αυτά τα προϊόντα βάσει κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή καταφλίου των εν λόγω προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων βάσει που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνθετες τροφές με βάση τα σιτηρά<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78<sup>(8)</sup>, η εισφορά που καθορίζεται κατ'αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου, η οποία ισχύει αρχικά για ένα μήνα, τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα βάσει απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75· ότι, κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XXIV της πράξης προσχώρησης, προστίθεται ένα συμπληρωματικό ποσό στις εισφορές που εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά· ότι τα ποσά αυτά καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91<sup>(11)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη μείωση, για το 1991, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προελεύσεως ορισμένων αναπτυσσομένων χωρών<sup>(12)</sup> προβλέπει μείωση κατά 50 % της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων ετησίως·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1991, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.



ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 και 0714 90, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3842/90 <sup>(2)</sup>, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6% ad valorem.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 <sup>(4)</sup>, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και επεκτείνεται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 <sup>(6)</sup>,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 8.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εται/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	ΑCP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ΑCP ή PTOM) (*)
0714 10 10 (*)	148,32	154,97
0714 10 91	151,95 (*) (*)	151,95
0714 10 99	150,14	154,97
0714 90 11	151,95 (*) (*)	151,95
0714 90 19	150,14 (*)	154,97
1102 20 10	245,05	251,09
1102 20 90	138,86	141,88
1102 30 00	161,79	164,81
1102 90 10	273,51	279,55
1102 90 30	255,51	261,55
1102 90 90	145,13	148,15
1103 12 00	255,51	261,55
1103 13 11	245,05	251,09
1103 13 19	245,05	251,09
1103 13 90	138,86	141,88
1103 14 00	161,79	164,81
1103 19 10	280,53	286,57
1103 19 30	273,51	279,55
1103 19 90	145,13	148,15
1103 21 00	313,92	319,96
1103 29 10	280,53	286,57
1103 29 20	273,51	279,55
1103 29 30	255,51	261,55
1103 29 40	245,05	251,09
1103 29 50	161,79	164,81
1103 29 90	145,13	148,15
1104 11 10	154,99	158,01
1104 11 90	303,90	309,94
1104 12 10	144,79	147,81
1104 12 90	283,90	289,94
1104 19 10	313,92	319,96
1104 19 30	280,53	286,57
1104 19 50	245,05	251,09
1104 19 91	274,73	280,77
1104 19 99	256,10	262,14
1104 21 10	243,12	246,14
1104 21 30	243,12	246,14
1104 21 50	379,88	385,92
1104 21 90	154,99	158,01
1104 22 10 10 (*)	144,79	147,81
1104 22 10 90 (*)	255,51	258,53
1104 22 30	255,51	258,53
1104 22 50	227,12	230,14
1104 22 90	144,79	147,81
1104 23 10	217,82	220,84
1104 23 30	217,82	220,84

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM) (*)
1104 23 90	138,86	141,88
1104 29 11	231,95	234,97
1104 29 15	207,28	210,30
1104 29 19	227,65	230,67
1104 29 31	279,04	282,06
1104 29 35	249,36	252,38
1104 29 39	227,65	230,67
1104 29 91	177,89	180,91
1104 29 95	158,97	161,99
1104 29 99	145,13	148,15
1104 30 10	130,80	136,84
1104 30 90	102,11	108,15
1106 20 10	148,32 (*)	154,97
1106 20 91	215,56 (*)	239,74
1106 20 99	215,56 (*)	239,74
1107 10 11	310,43	321,31
1107 10 19	231,95	242,83
1107 10 91	270,47	281,35 (*)
1107 10 99	202,09	212,97
1107 20 00	235,52	246,40 (*)
1108 11 00	383,68	404,23
1108 12 00	219,19	239,74
1108 13 00	219,19	239,74 (*)
1108 14 00	109,59	239,74
1108 19 10	232,00	262,83
1108 19 90	109,59 (*)	239,74
1109 00 00	697,60	878,94
1702 30 51	285,89	382,61
1702 30 59	219,19	285,68
1702 30 91	285,89	382,61
1702 30 99	219,19	285,68
1702 40 90	219,19	285,68
1702 90 50	219,19	285,68
1702 90 75	299,51	396,23
1702 90 79	208,29	274,78
2106 90 55	219,19	285,68
2302 10 10	64,75	70,75
2302 10 90	138,75	144,75
2302 20 10	64,75	70,75
2302 20 90	138,75	144,75
2302 30 10	64,75	70,75
2302 30 90	138,75	144,75
2302 40 10	64,75	70,75
2302 40 90	138,75	144,75
2303 10 11	272,28	453,62

- (<sup>1</sup>) 6% κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.
- (<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.
- (<sup>3</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
  - προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
  - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
  - άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (<sup>4</sup>) Κωδικός Taric: θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (<sup>5</sup>) Κωδικός Taric: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από θρώμη κομμένη στις άκρες.
- (<sup>6</sup>) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50% εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.
- (<sup>7</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (<sup>8</sup>) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.
-

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1102/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75· ότι η επίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τη σιτηρά<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87<sup>(4)</sup>, σε συνάρτηση με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσει που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο καθορισθείσα εισφορά, μετά από προσθήκη του σταθερού στοιχείου, ισχύει για ένα μήνα· ότι το σταθερό στοιχείο της εισφοράς έχει καθορισθεί στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75· ότι, κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XXIV της πράξης προσχώρησης, προστίθεται ένα συμπληρωματικό ποσό στις εισφορές που εφαρμόζονται στα προϊόντα αυτά· ότι τα ποσά αυτά καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού καθώς και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών, η εισφορά έναντί τους

πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τη σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 523/91<sup>(7)</sup>·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(9)</sup>,
- για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 366 της 29. 12. 1990, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.  
 (7) ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1991, σ. 1.  
 (8) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.  
 (9) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Εται/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά	
	ΑCP ή PTOM	Τρίτες χώρες (εκτός ΑCP ή PTOM) (*)
2309 10 11	21,78	32,66
2309 10 13	645,64	656,52
2309 10 31	68,07	78,95
2309 10 33	691,93	702,81
2309 10 51	136,14	147,02
2309 10 53	760,00	770,88
2309 90 31	21,78	32,66
2309 90 33	645,64	656,52
2309 90 41	68,07	78,95
2309 90 43	691,93	702,81
2309 90 51	136,14	147,02
2309 90 53	760,00	770,88

(\*) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1103/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 29ης Απριλίου 1991

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1207/90 όσον αφορά ορισμένους συντελεστές που θα εφαρμοσθούν στα νομισματικά εξισωτικά ποσά για τα γαλακτοκομικά προϊόντα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στον γεωργικό τομέα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1207/90 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαίων για την εφαρμογή τους <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 950/91 <sup>(4)</sup>, καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα καθώς και ορισμένους συντελεστές και ποσοστά αναγκαία για την εφαρμογή τους·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 992/91 της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1991 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 και (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85 όσον αφορά τα ποσά ενισχύσεων που χορηγούνται στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων <sup>(5)</sup> προβλέπει, με ισχύ από την 1η Μαΐου 1991, μείωση της ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, που χορηγήθηκε στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1634/85 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1985 που καθορίζει τις ενισχύσεις που χορηγούνται

για το αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων <sup>(6)</sup>· ότι θα πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοσθούν οι συντελεστές που εφαρμόζονται για τα σχετικά ποσά για τα συγκεκριμένα προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων και της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1207/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο μέρος I του παραρτήματος I, τα ποσά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309 αντικαθίστανται από τα αντίστοιχα ποσά του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.
2. Στο μέρος 5 του παραρτήματος I, τα ποσά που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 10 19, 0402 21 17, 0403 90 11, 0403 90 13 και 2309 αντικαθίστανται από τα αντίστοιχα ποσά του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού.
3. Στο προσάρτημα του παραρτήματος I (πρόσθετοι κωδικοί), οι πίνακες 04-3, 04-5 και 04-6 αντικαθίστανται από τους πίνακες του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 122 της 14. 5. 1990, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 101 της 22. 4. 1991, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 104 της 24. 4. 1991, σ. 17.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 158 της 18. 6. 1985, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΜΕΡΟΣ Ι

## ΤΟΜΕΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΩΝ

## Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός	Σημειώσεις	Θετικά				Αρνητικά						
				Γερμανία	Κάτω Χώρες	Ισπανία	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Βέλγιο/Λουξεμβούργο	Δανία	Ιταλία	Γαλλία	Ελλάδα	Ιρλανδία
				DM	Fl	Pta	Esc	£	FB/Flux	Dkr	Lit	FF	Δρχ	£ IrI
								— 1 000 kg —						
2309 10 11	23-2	7624				—		—					—	
	23-2	7625				115,41		—					396,7	
2309 10 13	23-8	7541	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-8	7542	( <sup>2</sup> )			1 345,98		4,645					9 385,5	
	23-8	7543	( <sup>2</sup> )			2 691,95		9,290					18 771,0	
	23-8	7544	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-8	7545	( <sup>2</sup> )			210,32		0,726					1 466,6	
	23-8	7546	( <sup>2</sup> )			420,64		1,452					2 933,2	
	23-8	7547	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-8	7548	( <sup>2</sup> )			2 231,40		7,700					15 559,6	
	23-8	7549	( <sup>2</sup> )			4 462,80		15,401					31 119,1	
	23-8	7550	( <sup>2</sup> )			115,41		—					396,7	
	23-8	7551	( <sup>2</sup> )			1 461,39		4,645					9 782,2	
	23-8	7552	( <sup>2</sup> )			2 807,36		9,290					19 167,7	
	23-8	7626	( <sup>2</sup> )			115,41		—					396,7	
	23-8	7627	( <sup>2</sup> )			325,73		0,726					1 863,3	
	23-8	7628	( <sup>2</sup> )			536,05		1,452					3 329,9	
	23-8	7629	( <sup>2</sup> )			115,41		—					396,7	
	23-8	7630	( <sup>2</sup> )			2 346,81		7,700					15 956,3	
	23-8	7631	( <sup>2</sup> )			4 578,21		15,401					31 515,8	
2309 10 31	23-3	7624				—		—					—	
	23-3	7691				365,46		—					1 256,2	
2309 10 33	23-9	7541	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-9	7542	( <sup>2</sup> )			1 345,98		4,645					9 385,5	
	23-9	7543	( <sup>2</sup> )			2 691,95		9,290					18 771,0	
	23-9	7544	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-9	7545	( <sup>2</sup> )			210,32		0,726					1 466,6	
	23-9	7546	( <sup>2</sup> )			420,64		1,452					2 933,2	
	23-9	7547	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-9	7548	( <sup>2</sup> )			2 231,40		7,700					15 559,6	
	23-9	7549	( <sup>2</sup> )			4 462,80		15,401					31 119,1	
	23-9	7645	( <sup>2</sup> )			365,46		—					1 256,2	
	23-9	7646	( <sup>2</sup> )			1 711,44		4,645					10 641,7	
	23-9	7647	( <sup>2</sup> )			3 057,41		9,290					20 027,2	
	23-9	7648	( <sup>2</sup> )			365,46		—					1 256,2	
	23-9	7649	( <sup>2</sup> )			575,78		0,726					2 722,8	
	23-9	7650	( <sup>2</sup> )			786,10		1,452					4 189,4	
	23-9	7651	( <sup>2</sup> )			365,46		—					1 256,2	
	23-9	7652	( <sup>2</sup> )			2 596,86		7,700					16 815,8	
	23-9	7653	( <sup>2</sup> )			4 828,26		15,401					32 375,3	
2309 10 51	23-4	7624				—		—					—	
	23-4	7692				721,30		—					2 479,4	
2309 10 53	23-10	7541	( <sup>2</sup> )			—		—					—	
	23-10	7542	( <sup>2</sup> )			1 345,98		4,645					9 385,5	
	23-10	7543	( <sup>2</sup> )			2 691,95		9,290					18 771,0	
	23-10	7544	( <sup>2</sup> )			—		—					—	



Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός	Σημειώσεις	Θετικά				Αρνητικά							
				Γερμανία	Κάτω Χώρες	Ισπανία	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Βέλγιο/Λουξεμβούργο	Δανία	Ιταλία	Γαλλία	Ελλάδα	Ιρλανδία	
				DM	Fl	Pta	Esc	£	FB/Flux	Dkr	Lit	FF	Δρχ	£ Ir	
								— 1 000 kg —							
	23-10	7545	( <sup>2</sup> )			210,32		0,726						1 466,6	
	23-10	7546	( <sup>2</sup> )			420,64		1,452						2 933,2	
	23-10	7547	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-10	7548	( <sup>2</sup> )			2 231,40		7,700						15 559,6	
	23-10	7549	( <sup>2</sup> )			4 462,80		15,401						31 119,1	
	23-10	7654	( <sup>2</sup> )			721,30		—						2 479,4	
	23-10	7655	( <sup>2</sup> )			2 067,28		4,645						11 864,9	
	23-10	7656	( <sup>2</sup> )			3 413,25		9,290						21 250,4	
	23-10	7657	( <sup>2</sup> )			721,30		—						2 479,4	
	23-10	7658	( <sup>2</sup> )			931,62		0,726						3 946,0	
	23-10	7659	( <sup>2</sup> )			1 141,94		1,452						5 412,6	
	23-10	7660	( <sup>2</sup> )			721,30		—						2 479,4	
	23-10	7661	( <sup>2</sup> )			2 952,70		7,700						18 039,0	
	23-10	7662	( <sup>2</sup> )			5 184,10		15,401						33 598,5	
2309 90 31	23-5	7624				—		—						—	
	23-5	7693				115,41		—						396,7	
2309 90 33	23-11	7541	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-11	7542	( <sup>2</sup> )			1 345,98		4,645						9 385,5	
	23-11	7543	( <sup>2</sup> )			2 691,95		9,290						18 771,0	
	23-11	7544	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-11	7545	( <sup>2</sup> )			210,32		0,726						1 466,6	
	23-11	7546	( <sup>2</sup> )			420,64		1,452						2 933,2	
	23-11	7547	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-11	7548	( <sup>2</sup> )			2 231,40		7,700						15 559,6	
	23-11	7549	( <sup>2</sup> )			4 462,80		15,401						31 119,1	
	23-11	7663	( <sup>2</sup> )			115,41		—						396,7	
	23-11	7664	( <sup>2</sup> )			1 461,39		4,645						9 782,2	
	23-11	7665	( <sup>2</sup> )			2 807,36		9,290						19 167,7	
	23-11	7666	( <sup>2</sup> )			115,41		—						396,7	
	23-11	7667	( <sup>2</sup> )			325,73		0,726						1 863,3	
	23-11	7668	( <sup>2</sup> )			536,05		1,452						3 329,9	
	23-11	7669	( <sup>2</sup> )			115,41		—						396,7	
	23-11	7670	( <sup>2</sup> )			2 346,81		7,700						15 956,3	
	23-11	7671	( <sup>2</sup> )			4 578,21		15,401						31 515,8	
2309 90 41	23-6	7624				—		—						—	
	23-6	7694				365,46		—						1 256,2	
2309 90 43	23-12	7541	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-12	7542	( <sup>2</sup> )			1 345,98		4,645						9 385,5	
	23-12	7543	( <sup>2</sup> )			2 691,95		9,290						18 771,0	
	23-12	7544	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-12	7545	( <sup>2</sup> )			210,32		0,726						1 466,6	
	23-12	7546	( <sup>2</sup> )			420,64		1,452						2 933,2	
	23-12	7547	( <sup>2</sup> )			—		—						—	
	23-12	7548	( <sup>2</sup> )			2 231,40		7,700						15 559,6	
	23-12	7549	( <sup>2</sup> )			4 462,80		15,401						31 119,1	
	23-12	7672	( <sup>2</sup> )			365,46		—						1 256,2	
	23-12	7673	( <sup>2</sup> )			1 711,44		4,645						10 641,7	
	23-12	7674	( <sup>2</sup> )			3 057,41		9,290						20 027,2	
	23-12	7675	( <sup>2</sup> )			365,46		—						1 256,2	
	23-12	7676	( <sup>2</sup> )			575,78		0,726						2 722,8	
	23-12	7677	( <sup>2</sup> )			786,10		1,452						4 189,4	
	23-12	7678	( <sup>2</sup> )			365,46		—						1 256,2	
	23-12	7679	( <sup>2</sup> )			2 596,86		7,700						16 815,8	
	23-12	7680	( <sup>2</sup> )			4 828,26		15,401						32 375,3	

Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός	Σημειώσεις	Θετικά				Αρνητικά													
				Γερμανία	Κάτω Χώρες	Ισπανία	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Βέλγιο/Λουξεμβούργο	Δανία	Ιταλία	Γαλλία	Ελλάδα	Ιρλανδία							
				DM	Fl	Pta	Esc	£	FB/Flux	Dkr	Lit	FF	Δρχ	£ Irl							
								— 1 000 kg —													
2309 90 51	23-7	7624																			
	23-7	7695																			
2309 90 53	23-13	7541	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7542	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7543	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7544	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7545	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7546	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7547	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7548	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7549	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7681	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7682	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7683	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7684	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7685	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7686	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7687	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7688	( <sup>2</sup> )																		
	23-13	7689	( <sup>2</sup> )																		

(<sup>2</sup>) Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται ιδίως να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκόπο αυτό, την περιεκτικότητα, σε πραγματικό βάρος, ανά τόνο τελικού προϊόντος, σε:

- γάλα σε σκόνη ή σε κόκκους (εξαιρέσει του ορού γάλακτος),
- ορό γάλακτος σε σκόνη η σε κόκκους,
- καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί.



Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός	Σημειώσεις	Θετικά				Αρνητικά							
				Γερμανία	Κάτω Χώρες	Ισπανία	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Βέλγιο/Λουξεμβούργο	Δανία	Ιταλία	Γαλλία	Ελλάδα	Ιρλανδία	
				DM	Fl	Pta	Esc	£	FB/Flux	Dkr	Lit	FF	Δρχ	£ Irl	
								— 1 000 kg —							
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0	
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0	
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0	
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0	
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0	
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9	
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9	
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8	
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0	
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8	
	23-14	7885				—		—						—	
2309 10 39	23-14	7553				134,60		0,464						938,6	
	23-14	7554				269,20		0,929						1 877,1	
	23-14	7555				403,79		1,393						2 815,7	
	23-14	7556				504,74		1,742						3 519,6	
	23-14	7557				565,31		1,951						3 941,9	
	23-14	7558				605,69		2,090						4 223,5	
	23-14	7559				21,03		0,073						146,7	
	23-14	7569				42,06		0,145						293,3	
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0	
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0	
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0	
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0	
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0	
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9	
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9	
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8	
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0	
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8	
	23-14	7885				—		—						—	
2309 10 59	23-14	7553				134,60		0,464						938,6	
	23-14	7554				269,20		0,929						1 877,1	
	23-14	7555				403,79		1,393						2 815,7	
	23-14	7556				504,74		1,742						3 519,6	
	23-14	7557				565,31		1,951						3 941,9	
	23-14	7558				605,69		2,090						4 223,5	
	23-14	7559				21,03		0,073						146,7	
	23-14	7569				42,06		0,145						293,3	
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0	
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0	
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0	
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0	
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0	
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9	
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9	
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8	
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0	
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8	
	23-14	7885				—		—						—	
2309 10 70	23-14	7553				134,60		0,464						938,6	
	23-14	7554				269,20		0,929						1 877,1	
	23-14	7555				403,79		1,393						2 815,7	
	23-14	7556				504,74		1,742						3 519,6	

Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός	Σημειώσεις	Θετικά				Αρνητικά						
				Γερμανία	Κάτω Χώρες	Ισπανία	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο	Βέλγιο/Λουξεμβούργο	Δανία	Ιταλία	Γαλλία	Ελλάδα	Ιρλανδία
				DM	Fl	Pta	Esc	£	FB/Flux	Dkr	Lit	FF	Δρχ	£ IrI
								— 1 000 kg —						
	23-14	7557				565,31		1,951						3 941,9
	23-14	7558				605,69		2,090						4 223,5
	23-14	7559				21,03		0,073						146,7
	23-14	7569				42,06		0,145						293,3
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8
	23-14	7885				—		—						—
2309 90 35	23-14	7553				134,60		0,464						938,6
	23-14	7554				269,20		0,929						1 877,1
	23-14	7555				403,79		1,393						2 815,7
	23-14	7556				504,74		1,742						3 519,6
	23-14	7557				565,31		1,951						3 941,9
	23-14	7558				605,69		2,090						4 223,5
	23-14	7559				21,03		0,073						146,7
	23-14	7569				42,06		0,145						293,3
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8
	23-14	7885				—		—						—
2309 90 39	23-14	7553				134,60		0,464						938,6
	23-14	7554				269,20		0,929						1 877,1
	23-14	7555				403,79		1,393						2 815,7
	23-14	7556				504,74		1,742						3 519,6
	23-14	7557				565,31		1,951						3 941,9
	23-14	7558				605,69		2,090						4 223,5
	23-14	7559				21,03		0,073						146,7
	23-14	7569				42,06		0,145						293,3
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8
	23-14	7885				—		—						—



Κωδικός ΣΟ	Πίνακας	Πρόσθετος κωδικός	Σημειώσεις	Θετικά				Αρνητικά						
				Γερμανία DM	Κάτω Χώρες Fl	Ισπανία Pta	Πορτογαλία Esc	Ηνωμένο Βασίλειο £	Βέλγιο/Λουξεμβούργο FB/Flux	Δανία Dkr	Ιταλία Lit	Γαλλία FF	Ελλάδα Δρχ	Ιρλανδία £ IrI
								— 1 000 kg —						
	23-14	7573				63,10		0,218						440,0
	23-14	7574				78,87		0,272						550,0
	23-14	7577				88,34		0,305						616,0
	23-14	7578				94,64		0,327						660,0
	23-14	7579				223,14		0,770						1 556,0
	23-14	7580				446,28		1,540						3 111,9
	23-14	7581				669,42		2,310						4 667,9
	23-14	7582				836,77		2,888						5 834,8
	23-14	7583				937,19		3,234						6 535,0
	23-14	7584				1 004,13		3,465						7 001,8
	23-14	7885				—		—						—

**Σημείωση:**

Όσον αφορά τα γαλακτοκομικά προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403 και 0404, ο ενδιαφερόμενος είναι υποχρεωμένος κατά τη συμπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων να αναφέρει στη δήλωση που προβλέπεται γι' αυτόν το σκοπό, ανάλογα με την περίπτωση, την περιεκτικότητα σε βάρος των λιπαρών ουσιών, την περιεκτικότητα κατά βάρος της ξηράς μάζας λακτικής όχι λιπαρής και την περιεκτικότητα της προστιθέμενης ζαχαρώδους που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος καθώς επίσης και το κατά πόσο προστέθηκαν ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεϊνικά άλατα· εφόσον ναι, είναι υποχρεωμένος να δηλώσει την πραγματική κατά βάρος περιεκτικότητα του καθενός από τα προστεθέντα αυτά προϊόντα ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος καθώς επίσης την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΠΙΝΑΚΑΣ 04-3

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρόσθετος κωδικός
0402 10 19	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που αποστέλλεται σ' ένα κράτος μέλος από ένα άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76:</li> <li>- - Για το κράτος μέλος αποστολής ή προορισμού εκτός της Ισπανίας ή/και της Πορτογαλίας (συντελεστής 0,623) .....</li> <li>- - Για την Ισπανία (συντελεστής 0,510) .....</li> <li>- - Για την Πορτογαλία (συντελεστής 0,512) .....</li> <li>- Άλλα, με εξαίρεση τον ορό γάλακτος ή/και τη λακτόζη ή και την καζεΐνη ή/και τα καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί .....</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>7059</li> <li>7074</li> <li>7222</li> <li>7079</li> </ul>

## ΠΙΝΑΚΑΣ 04-5

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρόσθετος κωδικός
0403 90 11	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Βουτυρόγαλα που αποστέλλεται σ' ένα κράτος μέλος από ένα άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76:</li> <li>- - Για το κράτος μέλος αποστολής ή προορισμού εκτός της Ισπανίας ή/και της Πορτογαλίας (συντελεστής 0,623) .....</li> <li>- - Για την Ισπανία (συντελεστής 0,510) .....</li> <li>- - Για την Πορτογαλία (συντελεστής 0,512) .....</li> <li>- Άλλα, με εξαίρεση τον ορό γάλακτος ή/και τη λακτόζη ή και την καζεΐνη ή/και τα καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί .....</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>7093</li> <li>7094</li> <li>7223</li> <li>7097</li> </ul>

## ΠΙΝΑΚΑΣ 04-6

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πρόσθετος κωδικός
0402 21 17 0403 90 13	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Γάλα ή βουτυρόγαλα σε σκόνη, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που υπερβαίνει το 1,5%, αλλά δεν υπερβαίνει το 11%, που αποστέλλεται σ' ένα κράτος μέλος από ένα άλλο κράτος μέλος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1624/76:</li> <li>- - Για το κράτος μέλος αποστολής ή προορισμού εκτός της Ισπανίας ή/και της Πορτογαλίας (συντελεστής 0,623) .....</li> <li>- - Για την Ισπανία (συντελεστής 0,510) .....</li> <li>- - Για την Πορτογαλία (συντελεστής 0,512) .....</li> <li>- Άλλα:</li> <li>- - Το νομισματικό εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται είναι:</li> <li>- - - Το ποσό που αναγράφεται για κάθε % λιπαρών ουσιών γάλακτος πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό περιχομένων λιπαρών ουσιών γάλακτος (βλέπε α)</li> <li>- - - Το ποσό που αναγράφεται για κάθε % μη λιπαρής ξερής ουσίας γάλακτος πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό της περιχομένης μη λιπαρής ξερής ουσίας γάλακτος, αλλά από τον ορό γάλακτος ή/και τη λακτόζη ή/και την καζεΐνη ή/και τα καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί (βλέπε γ)</li> <li>ανά 100 kg καθαρού βάρους προϊόντος .....</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>7098</li> <li>7099</li> <li>7224</li> <li>7114</li> </ul>



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1104/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο α) και παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90<sup>(4)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων θάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα· ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, συντρέχει λόγος, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού, να ληφθεί ιδίως υπόψη:

- α) αφενός, το μέσο κόστος εφοδιασμού σε προϊόντα θάσεως των μεταποιητικών βιομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται στην εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των οποίων οι όροι κατασκευής είναι παρεμφερείς·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν προϊόντα

τρίτων χωρών υπό καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποίησης·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι, για τον καθορισμό του ποσοστού της επιστροφής, πρέπει να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στην παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμοι αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον εν λόγω τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα θάσεως που κατονομάζονται στο παράρτημα Α του ως άνω κανονισμού ή τα προς αυτά εξομοιούμενα προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα της χημικής βιομηχανίας<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91, προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη, για ορισμένα σιρόπια ζαχαρόζης των κωδικών ΣΟ ex 1702 60 90 και ex 1702 90 90, μιας συγκεκριμένης καθαρότητας, καθώς και για την ισογλυκόζη ως έχει, των κωδικών ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30 που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή χημικών προϊόντων, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι αυτό το καθεστώς επιστροφών στην παραγωγή θεσπίστηκε ιδίως για να δημιουργηθούν βαθμιαία συγκρίσιμοι όροι για τους κοινοτικούς μεταποιητές με τους αντίστοιχους όρους που ισχύουν για τους μεταποιητές που χρησιμοποιούν ζάχαρη στην τιμή της παγκόσμιας αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, σε περίπτωση έλλειψης αποδείξεων για το ότι το βασικό προϊόν δεν έτυχε επιστροφής κατά την παραγωγή, θα πρέπει να προβλεφθεί όπως το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μειούται κατά το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται στο υπό συζήτηση βασικό προϊόν την ημέρα αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής· ότι το σύστημα αυτό είναι το μόνο που επιτρέπει αποφυγή κάθε κινδύνου νοθείας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 για την εκ των προτέρων καταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83<sup>(7)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1615/90<sup>(9)</sup>, καθόρισαν ένα καθεστώς προκαταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αναπροσαρμογή των εν λόγω επιστροφών·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 327 της 27. 11. 1990, σ. 4.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 16. 6. 1990, σ. 33.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Για τα χημικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, τα ποσά επιστροφής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με παρουσίαση, κατά την παραλαβή της δήλωσης εξαγωγής και για υποστήριξη της αίτησης είσπραξης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, των αποδεικτικών για το ότι, για τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή αυτών των προς εξαγωγή χημικών προϊόντων, το ευεργέτημα καταλογισμού μιας επιστροφής κατά

την παραγωγή που προβλέπεται από τον κανονισμό που προαναφέρθηκε ούτε ζητήθηκε ούτε θα ζητηθεί.

Η απόδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται με την προσκόμιση από τον εξαγωγέα δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος με την οποία βεβαιώνεται ότι για το προϊόν αυτό δεν έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 και ούτε θα ζητηθεί.

3. Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ποσοστό της επιστροφής κατά την εξαγωγή,

α) το οποίο ίσχυε την ημέρα της εξαγωγής του εμπορεύματος, όταν το ποσοστό αυτό δεν έχει προκαθοριστεί,

ή

β) που έχει αποτελέσει αντικείμενο προκαθορισμού,

μειώνεται κατά το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει, για το βασικό προϊόν που έχει χρησιμοποιηθεί, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή κατά την ημέρα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής, στην περίπτωση που τα προϊόντα τίθενται υπό καθεστώς προπληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Ποσοστά των επιστροφών σε Ecu/100 kg:

Σάκχαρις λευκή:	37,58
Σάκχαρις ακατέργαστος:	34,57
Σιρόπια τεύτων ή καλαμοσακχάρου, εκτός από τα σιρόπια που παραλαμβάνονται με διάλυση λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης σε στερεά μορφή, περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερο σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$37,58 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ , ή,
Σιρόπια που προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει ιμμερτοποίηση:	το ποσοστό που έχει καθοριστεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Μελάσσα:	—
Ισογλυκόζη <sup>(2)</sup> :	37,58 <sup>(3)</sup>

(1) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %.
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(2) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(3) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1105/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3641/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ) και ε) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90<sup>(4)</sup>, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθοριστεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα θάσσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, για τον προσδιορισμό του ποσού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ιδίως:

- αφενός, το μέσο κόστος του εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα θάσσεως των βιομηχανιών μεταποίησης στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά·
- το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι ανάλογες·
- η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και εκείνων που χρησιμοποιούν προϊόντα

τρίτων χωρών υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα θάσσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90<sup>(6)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1040/89<sup>(8)</sup>, επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα θάσσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 5.

(3) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 327 της 27. 11. 1990, σ. 4.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.

(6) ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.

(8) ΕΕ αριθ. L 111 της 22. 4. 1989, σ. 24.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 κατά την εξαγωγή εμπορεύματος του άρθρου 4 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/88, το ποσοστό επιστροφής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα είναι εκείνο που προκύπτει από τη χρησιμοποίηση θούτρου μειωμένης τιμής, εκτός αν ο εξαγωγέας του εμπορεύματος προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία μαρτυρούντα ότι τούτο δεν περιέχει θούτρο μειωμένης τιμής

σμού (ΕΟΚ) αριθ. 570/88, το ποσοστό επιστροφής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα είναι εκείνο που προκύπτει από τη χρησιμοποίηση θούτρου μειωμένης τιμής, εκτός αν ο εξαγωγέας του εμπορεύματος προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία μαρτυρούντα ότι τούτο δεν περιέχει θούτρο μειωμένης τιμής

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2): α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 70,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	55,41 115,00
ex 0405 00 10	Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	11,40 176,00 170,00

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1106/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3381/90<sup>(6)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιογράμμο καθενός από τα προϊόντα βάσει των οποίων πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού συντρέχει λόγος να ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) αφενός, το μέσο κόστος εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα βάσει των μεταποιητικών διομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι παρεμφερείς·
- γ) η αναγκαιότητα να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των διομηχανιών που χρησιμοποιούν τα κοινοτικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν τα προϊόντα τρίτων χωρών υπό το καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποιήσεως·

ότι εάν δεν υπάρχει απόδειξη ότι το προς εξαγωγή εμπόρευμα έτυχε επιστροφής στην παραγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3655/90<sup>(8)</sup>, πρέπει να προβλεφθεί ότι το ποσό της εν λόγω επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής· ότι το σύστημα αυτό είναι το μόνο που επιτρέπει αποφυγή κάθε κινδύνου νοθείας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 για την εκ των προτέρων καταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83<sup>(10)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1615/90<sup>(12)</sup>, καθόρισαν ένα καθεστώς προκαταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές, που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αναπροσαρμογή των εν λόγω επιστροφών·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(13)</sup>, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 327 της 27. 11. 1990, σ. 4.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 33.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 16. 6. 1990, σ. 33.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ισότιμη μεταχείριση προϊόντων αραβοσίτου που εξάγονται υπό μορφή σπόρων σπόρων πλατυσμένων ή νιφάδων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1904 10 και των λοιπών προϊόντων αραβοσίτου, είναι αναγκαία η διαφοροποίηση των επιστροφών γι' αυτά τα προϊόντα,

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Για τα χημικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86, τα ποσά επιστροφής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με παρουσίαση, κατά την παραλαβή της δήλωσης εξαγωγής και για υποστήριξη της αίτησης είσπραξης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, των αποδεικτικών για το ότι, για τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν

στην παρασκευή αυτών των προς εξαγωγή χημικών προϊόντων, το ευεργέτημα καταλογισμού μιας επιστροφής κατά την παραγωγή που προβλέπεται από τον κανονισμό που προαναφέρθηκε ούτε ζητήθηκε ούτε θα ζητηθεί.

Η απόδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται με την προσκόμιση από τον εξαγωγέα δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος με την οποία βεβαιώνεται ότι για το προϊόν αυτό δεν έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την παραγωγή βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 και ούτε θα ζητηθεί.

3. Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ποσοστό της επιστροφής κατά την εξαγωγή,

α) το οποίο ίσχυε την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή την ημέρα που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, εφόσον δεν υπήρξε προκαθορισμός αυτού του ποσοστού,

ή

β) που έχει αποτελέσει αντικείμενο προκαθορισμού,

μειώνεται κατά το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει, για το βασικό προϊόν που έχει χρησιμοποιηθεί, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86, την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή κατά την ημέρα που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, στην περίπτωση που τα προϊόντα τίθενται υπό καθεστώς προπληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Αντιπρόεδρος*



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(ECU/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
1001 10 90	Σίτος σκληρός: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	7,972 13,286
1001 90 99	Σίτος μαλακός και σμιγός: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	6,834 11,390
1002 00 00	Σίκαλις	9,828
1003 00 90	Κριθή	10,027
1004 00 90	Βρώμη	8,775
1005 90 00	Αραβόσιτος (έτερος από υβρίδιον προοριζόμενον διά σποράν): — Αραβόσιτος σε σβόλους, σπόρους πλατισμένους ή σε νιφάδες των οποίων το περιεχόμενο σε λιπαρές ουσίες υπερβαίνει το 1,5 % εξαγόμενος υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1904 10 — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	7,258 12,808
1006 20	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους στρογγύλους	20,976
	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους μετρίους	17,147
	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους μακρούς	17,147
ex 1006 30	Όρυζα λελευκασμένη εις κόκκους στρογγύλους	27,144
	Όρυζα λελευκασμένη εις κόκκους μετρίους	31,525
	Όρυζα λελευκασμένη εις κόκκους μακρούς	31,525
1006 40 00	Όρυζα εις θραύσματα	14,248
1007 00 90	Σόργον	6,082
1101 00 00	Άλευρα σίτου ή σμιγού: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	8,141 13,568
1102 10 00	Άλευρα σικάλεως	19,916
1103 11 10	Πλιγούρια, σμιγδάλια σίτου σκληρού: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	12,356 20,593
1103 11 90	Πλιγούρια, σμιγδάλια σίτου μαλακού: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	8,141 13,568

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1107/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 σχετικά με τη θέσπιση ποιοτικών προδιαγραφών για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1972 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3920/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, θεσπίζει ποιοτικές προδιαγραφές για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια·

ότι σημαντικά λάθη παρεισέφησαν στη δημοσιευθείσα έκδοση αυτών των ποιοτικών προδιαγραφών· ότι το παράρτημα θα έπρεπε να διορθωθεί ανάλογα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1990, σ. 17.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 38.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΟΙΟΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΡΟΔΑΚΙΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΝΕΚΤΑΡΙΝΙΑ

## I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Οι παρούσες προδιαγραφές αφορούν τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια <sup>(1)</sup> των ποικιλιών (cultivars) που προέρχονται από το *Prunus persica* Sieb. και Zucc., που προορίζονται να παραδοθούν νωπά στον καταναλωτή, με εξαίρεση τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Οι προδιαγραφές αφορούν τον καθορισμό των ποιοτήτων που πρέπει να έχουν τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια μετά την προετοιμασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά

Εάν ληφθούν υπόψη οι ειδικές διατάξεις που προβλέπονται για κάθε κατηγορία και τα αποδεκτά όρια ανοχής, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια όλων των κατηγοριών πρέπει να είναι:

- ολόκληρα,
- υγιή· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν σήψη ή αλλοιώσεις που θα τα καθιστούσαν ακατάλληλα για κατανάλωση,
- καθαρά πρακτικά απαλλαγμένα από ξένη ύλη που είναι ορατή διά γυμνού οφθαλμού,
- χωρίς εξωτερική ασυνήθιστη υγρασία,
- χωρίς ξένη οσμή ή/και γεύση,
- πρακτικά χωρίς παρασιτικές ασθένειες,
- πρακτικά χωρίς ζημιές από παράσιτα.

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια πρέπει να έχουν συλλεγεί προσεκτικά. Το στάδιο της ανάπτυξης και ο βαθμός ωριμότητας των ροδακινών και των νεκταρινιών πρέπει να επιτρέπει στα φρούτα:

- να αντέχουν τη μεταφορά και τη μεταχείριση και
- να φθάνουν σε καλή κατάσταση στον τόπο προορισμού.

## B. Ταξινόμηση

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια κατατάσσονται στις τρεις παρακάτω κατηγορίες:

## i) Κατηγορία «Extra»:

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που κατατάσσονται στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι ανώτερης ποιότητας. Πρέπει να έχουν το σχήμα, την ανάπτυξη και το χρωματισμό που είναι χαρακτηριστικά της ποικιλίας, λαμβάνοντας υπόψη την περιοχή παραγωγής. Πρέπει να μην έχουν κανένα ελάττωμα.

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια αυτά δεν πρέπει να έχουν ελαττώματα, με εξαίρεση πολύ ελαφρές επιφανειακές αλλοιώσεις του φλοιού που να μην προκαλούν όμως αλλοίωση της γενικής εμφάνισης του προϊόντος, της ποιότητάς του, της διατήρησής του ή της εφαρμογής του προϊόντος, της ποιότητάς του, της διατήρησής του ή της εμφάνισής του στη συσκευασία.

## ii) Κατηγορία I:

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που κατατάσσονται στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας. Πρέπει να έχουν τα τυπικά χαρακτηριστικά της ποικιλίας, λαμβανομένης υπόψη της περιοχής παραγωγής. Μπορεί, ωστόσο, να γίνει αποδεκτό ένα ελαφρύ ελάττωμα ως προς το σχήμα, την ανάπτυξη ή το χρώμα.

Η σάρκα δεν πρέπει να έχει υποστεί καμία φθορά.

Αποκλείονται τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που είναι ανοιχτά στο σημείο πρόσφυσης του ποδίσκου.

Μπορούν, ωστόσο, να έχουν ελαφρά ελαττώματα του φλοιού, υπό την προϋπόθεση ότι αυτά δεν βλάπτουν τη γενική όψη του φρούτου, την ποιότητά του, τη διατήρηση και την παρουσίασή του στη συσκευασία, εντός των παρακάτω ορίων:

- 1 cm μήκους για τα ελαττώματα επιμήκους τύπου,
- 0,5 cm<sup>2</sup> συνολικής επιφανείας για όλα τα άλλα ελαττώματα.

<sup>(1)</sup> Τα παραπάνω προϊόντα είναι όλα τα είδη που προέρχονται από το *Prunus persica* Sieb. και Zucc., όπως τα συμπύρηννα ή εκπύρηννα ροδάκινα και νεκταρίνια ή παρόμοια (brugnons, ravies) και με επιδερμίδα χνουδωτή ή λεία.

iii) *Κατηγορία II:*

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που δεν είναι δυνατόν να καταταγούν στις παραπάνω κατηγορίες, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται παραπάνω.

Η σάρκα δεν πρέπει να έχει σοβαρά ελαττώματα. Επίσης, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που είναι ανοικτά στο σημείο πρόσφυσης του ποδίσκου γίνονται δεκτά μόνο στο πλαίσιο των ποιοτικών ορίων ανοχής.

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια μπορεί να έχουν ελαττώματα του φλοιού, υπό την προϋπόθεση ότι διατηρούν τα βασικά χαρακτηριστικά τους όσον αφορά την ποιότητα, τη διατήρηση και την παρουσίαση εντός των παρακάτω ορίων:

- 2 cm μήκους για τα ελαττώματα επιμήκους τύπου,
- 1,5 cm<sup>2</sup> συνολικής επιφανείας για τα άλλα ελαττώματα.

## III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Το μέγεθος καθορίζεται:

- είτε από την περιφέρεια,
- είτε από τη μέγιστη διάμετρο της ισημερινής διατομής.

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια ταξινομούνται κατά μέγεθος σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Διάμετρος	Προσδιορισμός του μεγέθους (κώδικας)	Περίμετρος
90 mm και άνω	AAAA	28 cm και άνω
από 80 mm περιλαμβανομένων έως 90 mm μη περιλαμβανομένων	AAA	από 25 cm περιλαμβανομένων έως 28 cm μη περιλαμβανομένων
από 73 mm περιλαμβανομένων έως 80 mm μη περιλαμβανομένων	AA	από 23 cm περιλαμβανομένων έως 25 cm μη περιλαμβανομένων
από 67 mm περιλαμβανομένων έως 73 mm μη περιλαμβανομένων	A	από 21 cm περιλαμβανομένων έως 23 cm μη περιλαμβανομένων
από 61 mm περιλαμβανομένων έως 67 mm μη περιλαμβανομένων	B	από 19 cm περιλαμβανομένων έως 21 cm μη περιλαμβανομένων
από 56 mm περιλαμβανομένων έως 61 mm μη περιλαμβανομένων	C	από 17,5 cm περιλαμβανομένων έως 19 cm μη περιλαμβανομένων
από 51 mm περιλαμβανομένων έως 56 mm μη περιλαμβανομένων	D	από 16 cm περιλαμβανομένων έως 17,5 cm μη περιλαμβανομένων

Το ελάχιστο αποδεκτό μέγεθος για την κατηγορία «Extra» είναι 56 mm (διάμετρος) και 17,5 cm (περιφέρεια).

Η ταξινόμηση κατά μέγεθος είναι υποχρεωτική για όλες τις κατηγορίες.

## IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΟΡΙΑ ΑΝΟΧΗΣ

Για κάθε μέσο συσκευασίας γίνονται αποδεκτά όρια ανοχής όσον αφορά την ποιότητα και το μέγεθος για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της αναφερόμενης κατηγορίας.

## A. Όρια ανοχής ως προς την ποιότητα

i) *Κατηγορία «Extra»:*

5 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων ή νεκταρινιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά που είναι σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά της κατηγορίας I ή είναι κατ' εξαίρεση αποδεκτά εντός των ορίων ανοχής της κατηγορίας αυτής.

ii) *Κατηγορία I:*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων ή νεκταρινιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά είναι σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II ή είναι κατ' εξαίρεση αποδεκτά εντός των ορίων ανοχής της κατηγορίας αυτής.

iii) *Κατηγορία II:*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων και νεκταρινιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, με εξαίρεση τα ροδάκινα ή νεκταρίνια που έχουν σήψη, μώλωπες ή οποιαδήποτε αλλοίωση που τα καθιστά ακατάλληλα για κατανάλωση.

## B. Όρια ανοχής ως προς το μέγεθος

Για όλες τις κατηγορίες: 10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων ή νεκταρινιών που διαφέρουν από το μέγεθος που αναγράφεται στο κιβώτιο με όριο 3 mm περισσότερο ή λιγότερο στην περίπτωση που το μέγεθος αφορά τη διάμετρο και 1 cm περισσότερο ή λιγότερο στην περίπτωση που το μέγεθος αφορά την περίμετρο.

Εντούτοις, για τα ροδάκινα ή νεκταρίνια που κατατάσσονται στο μικρότερο μέγεθος, αυτό το όριο ανοχής ορίζεται αποκλειστικά για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια των οποίων το μέγεθος δεν είναι περισσότερο από 21 mm (διάμετρος) ή περισσότερο από 6 mm (περίμετρος) από το ελάχιστο καθορισμένο μέγεθος.

## V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

### A. Ομοιογένεια

Το περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει να είναι ομοιογενές και να περιέχει αποκλειστικά ροδάκινα ή νεκταρίνια της ίδιας προέλευσης, ποικιλίας, ποιότητας, βαθμού ωριμότητας και μεγέθους και, για την κατηγορία «Extra», το ίδιο χρώμα.

Το τμήμα των φρούτων που φαίνεται στο κιβώτιο πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

### B. Συσκευασία

Τα ροδάκινα ή τα νεκταρίνια πρέπει να είναι συσκευασμένα κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται κατάλληλη προστασία του προϊόντος.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό του κιβωτίου πρέπει να είναι καινούργια, καθαρά και να μην είναι δυνατόν να προκαλούν εξωτερικές ή εσωτερικές αλλοιώσεις του προϊόντος. Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση υλικών, και ιδίως χαρτιού ή ετικέτας που περιέχει εμπορικές ενδείξεις, με την επιφύλαξη ότι η εκτύπωση ή η τοποθέτηση της ετικέτας πραγματοποιούνται με τη βοήθεια μη τοξικής μελάνης ή κόλλας.

Τα κιβώτια πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

### Γ. Παρουσίαση

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια είναι δυνατόν να παρουσιάζονται με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

- σε μικρές μονάδες συσκευασίας,
- τοποθετημένα σε ένα μόνο στρώμα, για την κατηγορία «Extra». Κάθε φρούτο της κατηγορίας αυτής πρέπει να είναι απομονωμένο από τα γειτονικά φρούτα.

Για τις κατηγορίες I και II:

- τοποθετημένα σε ένα ή δύο στρώματα
- ή
- το πολύ σε τέσσερα στρώματα, εφόσον τα φρούτα τοποθετούνται σε στέρεα κυψελώδη χωρίσματα κατά τρόπο ώστε να μην έρχονται σε επαφή με τα φρούτα του αποκάτω στρώματος.

## VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ

Κάθε κιβώτιο πρέπει να φέρει στην ίδια πλευρά με στοιχεία ευανάγνωστα και ανεξίτηλα τις ακόλουθες ενδείξεις:

### A. Αναγνώριση

Συσκευαστής ή/και } Όνομα και διεύθυνση ή συμβολικά στοιχεία αναγνώρισεως που εκδίδονται ή  
αποστολέας } αναγνωρίζονται από μια επίσημη υπηρεσία

### B. Είδος του προϊόντος

- «ροδάκινα» ή «νεκταρίνια»· ονομασία του προϊόντος, εάν το περιεχόμενο δεν φαίνεται από έξω,
- όνομα της ποικιλίας για τις κατηγορίες «Extra» και I.

### Γ. Καταγωγή του προϊόντος

Χώρα καταγωγής και, ενδεχομένως, περιοχή παραγωγής ή εθνική, περιφερειακή ή τοπική ονομασία.

### Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά

- κατηγορία,
- μέγεθος (εκφρασμένο με την ελάχιστη και μέγιστη διάμετρο ή περίμετρο ή με τον προσδιορισμό που προβλέπεται στον τίτλο III «ταξινόμηση κατά το μέγεθος»,
- αριθμός τεμαχίων (προαιρετικό).

### E. Επίσημο σήμα ελέγχου (προαιρετικό).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1108/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 30ής Απριλίου 1991**  
**περί καθορισμού ποιοτικών προδιαγραφών για τα δερικόκα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3920/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός αριθ. 23 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90<sup>(4)</sup>, καθορίζει στο παράρτημα II/7 τις κοινές ποιοτικές προδιαγραφές για τα δερικόκα·

ότι σημειώθηκε εξέλιξη στην παραγωγή και την εμπορία των προϊόντων αυτών, ιδίως όσον αφορά τις απαιτήσεις της χονδρικής αγοράς και της καταναλώσεως· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν οι ποιοτικές προδιαγραφές για να ληφθούν υπόψη αυτές οι νέες απαιτήσεις·

ότι οι προδιαγραφές εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια εμπορίας· ότι η μεταφορά σε μεγάλη απόσταση, η αποθεματοποίηση για ορισμένη χρονική περίοδο ή οι διάφοροι χειρισμοί τους οποίους υφίστανται τα προϊόντα, μπορούν να προκαλέσουν ορισμένες αλλοιώσεις που οφείλονται στη βιολογική εξέλιξη των προϊόντων αυτών ή στον κατά το μάλλον ή ήττον φθαρτό χαρακτήρα τους· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθούν υπόψη οι αλλοιώσεις αυτές κατά την εφαρμογή των προδιαγραφών στα στάδια της εμπορίας που ακολουθούν το στάδιο της αποστολής· ότι για τα προϊόντα της κατηγορίας «extra» που πρέπει να αποτελούν αντικείμενο ιδιαίτερα φροντισμένης διαλογής και συσκευασίας,

είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη μόνο η μείωση της φρεσκάδας και της σπαργής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ποιοτικές προδιαγραφές για τα δερικόκα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0809 10 00 καθορίζονται στο παράρτημα.

Οι προδιαγραφές αυτές εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια εμπορίας, με τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

Εντούτοις, στα στάδια που ακολουθούν εκείνο της αποστολής, τα προϊόντα μπορούν αν παρουσιάζουν, σε σχέση με τις προδιαγραφές:

- ελαφρά μείωση της φρεσκάδας και της σπαργής,
- για τα προϊόντα που ταξινομούνται σε άλλες κατηγορίες εκτός από την κατηγορία «extra», ελαφρές αλλοιώσεις που οφείλονται στην εξέλιξη τους και στον κατά το μάλλον ή ήττον φθαρτό χαρακτήρα τους.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 23 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι όροι «στα δερικόκα» που εμφανίζονται στο άρθρο 2 διαγράφονται.
2. Το παράρτημα II/7 διαγράφεται.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1990, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 30 της 20. 4. 1962, σ. 965/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 38.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΟΙΟΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΒΕΡΙΚΟΚΑ

## I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Οι παρούσες προδιαγραφές αφορούν τα βερίκοκα των ποικιλιών (cultivars) που προέρχονται από την *Prunus armeniaca* L. και προορίζονται να παραδοθούν στον καταναλωτή νωπά, με εξαίρεση τα βερίκοκα που προορίζονται για τη βιομηχανική μεταποίηση.

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Οι προδιαγραφές έχουν ως αντικείμενο τον καθορισμό των ποιοτήτων που πρέπει να παρουσιάζουν τα βερίκοκα μετά την προετοιμασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά:

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων διατάξεων που προβλέπονται για κάθε κατηγορία και για τα όρια ανοχής, τα βερίκοκα πρέπει να είναι:

- ολόκληρα,
- υγιή· αποκλείονται τα προϊόντα με σήψη ή αλλοιώσεις που τα καθιστούν ακατάλληλα για την κατανάλωση,
- καθαρά, πρακτικά απαλλαγμένα από ορατές ξένες ουσίες,
- πρακτικά απαλλαγμένα από ζωικά παράσιτα,
- πρακτικά απαλλαγμένα από αλλοιώσεις που οφείλονται σε ζωικά παράσιτα,
- χωρίς ασυνήθη εξωτερική υγρασία,
- χωρίς ξένη οσμή ή/και γεύση.

Τα βερίκοκα πρέπει να έχουν συλλεγεί επιμελώς. Πρέπει να έχουν αναπτυχθεί επαρκώς και ο βαθμός ωριμότητάς τους να είναι τέτοιος ώστε να επιτρέψει στα βερίκοκα:

- να αντέχουν τη μεταφορά και τη μετακίνηση, και
- να φθάνουν σε ικανοποιητική κατάσταση στον τόπο προορισμού.

## B. Κατάταξη:

Τα βερίκοκα κατατάσσονται σε τρεις κατηγορίες που καθορίζονται κατωτέρω:

## i) Κατηγορία «Extra»

Τα βερίκοκα που κατατάσσονται σε αυτή την κατηγορία πρέπει να είναι ανωτέρας ποιότητας. Πρέπει να παρουσιάζουν το σχήμα, την ανάπτυξη και το χρωματισμό που είναι χαρακτηριστικά της ποικιλίας, λαμβανομένης υπόψη της περιοχής παραγωγής. Δεν πρέπει να παρουσιάζουν ελαττώματα με εξαίρεση τις πολύ ελαφρές αλλοιώσεις του φλοιού, με τον όρο ότι δεν θλάπτουν τη γενική εξωτερική εμφάνιση του προϊόντος, την ποιότητά του, τη διατήρησή του και την παρουσίασή του στη συσκευασία.

## ii) Κατηγορία I

Τα βερίκοκα που κατατάσσονται σε αυτή την κατηγορία πρέπει να είναι καλής ποιότητας. Πρέπει να παρουσιάζουν τα τυπικά χαρακτηριστικά της ποικιλίας, λαμβανομένης υπόψη της περιοχής παραγωγής. Η σάρκα δεν πρέπει να έχει υποστεί οποιαδήποτε φθορά. Τα βερίκοκα μπορούν, εντούτοις, να έχουν τα παρακάτω ελαττώματα υπό την προϋπόθεση ότι αυτά δεν θλάπτουν τη γενική εξωτερική εμφάνιση του προϊόντος, την ποιότητά του, τη διατήρησή του και την παρουσίασή του στη συσκευασία μέσα στα ακόλουθα όρια για κάθε φρούτο:

- ελαφρό ελάττωμα σχήματος ή ανάπτυξης,
- ελαφρό ελάττωμα χρωματισμού,
- ελαφρό ελάττωμα λόγω τριβής,
- ελαφρό ηλιακό έγκαυμα,
- ελαφρά ελαττώματα της επιδερμίδας εντός του ορίου, για κάθε φρούτο, 1 cm μήκους για τα ελαττώματα με επίμηκες σχήμα και 0,5 cm<sup>2</sup> συνολικής επιφάνειας για τα άλλα ελαττώματα.

## iii) Κατηγορία II

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα φρούτα που δεν μπορούν να ταξινομηθούν στις ανώτερες κατηγορίες αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται κατωτέρω.

Ο φλοιός τους μπορεί να έχει ελαττώματα με τον όρο ότι διατηρούν τα ουσιαστά χαρακτηριστικά της ποιότητας, διατήρησης και παρουσίασης μέσα στο όριο των 2 cm μήκους για τα ελαττώματα με επίμηκες σχήμα και 1 cm<sup>2</sup> για τα άλλα ελαττώματα.

## III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ

Το μέγεθος καθορίζεται από την μέγιστη διάμετρο της ισημερινής τομής. Η ταξινόμηση κατά μέγεθος είναι υποχρεωτική για τις κατηγορίες «Extra» και «I».

Για κάθε κατηγορία το ελάχιστο μέγεθος και η μέγιστη απόκλιση για τα φρούτα του ίδιου μεγέθους είναι η εξής:

Κατηγορία	Ελάχιστη διάμετρος (mm)	Μέγιστη διαφορά μεταξύ των φρούτων του ίδιου μέσου συσκευασίας (mm)
Extra	35	5
I και II (ταξινομημένα κατά μέγεθος)	30	10
II (μη ταξινομημένα κατά μέγεθος)	30	—

## IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΟΡΙΑ ΑΝΤΟΧΗΣ

Για τα προϊόντα που δεν πληρούν τις προδιαγραφές της αναφερόμενης κατηγορίας, σε κάθε κιβώτιο γίνονται δεκτά όρια ανοχής όσον αφορά την ποιότητα και το μέγεθος.

## A. Όρια ανοχής όσον αφορά την ποιότητα

## i) Κατηγορία «Extra»

5 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος βερίκοκων που δεν αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά είναι σύμφωνα με εκείνα της κατηγορίας I ή εμπίπτουν κατ' εξαίρεση στα όρια ανοχής αυτής της κατηγορίας.

## ii) Κατηγορία I

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος βερίκοκων που δεν αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά είναι σύμφωνα με εκείνα της κατηγορίας II ή εμπίπτουν κατ' εξαίρεση στα όρια ανοχής αυτής της κατηγορίας.

## iii) Κατηγορία II

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος βερίκοκων που δεν αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά με εξαίρεση, ωστόσο, τα φρούτα που παρουσιάζουν σήψη, έντονες κακώσεις ή οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση που τα καθιστούν ακατάλληλα για την κατανάλωση.

## B. Όσον αφορά το μέγεθος

Για όλες τις κατηγορίες 10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος βερίκοκων που αποκλίνουν από το ελάχιστο μέγεθος ή από το μέγεθος που αναφέρεται στο κιβώτιο με όριο 3 cm περισσότερο ή λιγότερο.

## V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

## A. Ομοιογένεια

Το περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει να είναι ομοιογένης και να περιέχει μόνο βερίκοκα της ίδιας καταγωγής, ποικιλίας, ποιότητας και μεγέθους (στο μέτρο που, όσον αφορά αυτό το τελευταίο κριτήριο, πραγματοποιείται ταξινόμηση κατά μέγεθος) και, κατηγορίας «Extra», ενιαίου χρωματισμού.

Το εμφανές μέρος του περιεχόμενου του κιβωτίου πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

## B. Συσκευασία

Τα βερίκοκα πρέπει να είναι συσκευασμένα με τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη προστασία του προϊόντος.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό του κιβωτίου πρέπει να είναι καινούρια, καθαρά και από ουσίες που δεν μπορούν να προκαλέσουν εξωτερικές ή εσωτερικές αλλοιώσεις στα προϊόντα. Η χρησιμοποίηση υλικών και ιδίως χαρτιών ή σφραγίδων που περιέχουν εμπορικές ενδείξεις επιτρέπεται με την επιφύλαξη ότι το τύπωμα ή η ετικέτα πραγματοποιούνται με μελάνη ή κόλλα που δεν είναι τοξικά.

Τα κιβώτια πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.



**Γ. Παρουσίαση**

Τα βερίκοκα μπορούν να παρουσιάζονται με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

- σε μικρές συσκευασίες,
- τοποθετημένα σε ένα ή περισσότερα στρώματα χωρισμένα μεταξύ τους,
- χόμα σε συσκευασίες εκτός για την κατηγορία «Extra».

**VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ**

Κάθε κιβώτιο πρέπει να φέρει με στοιχεία συγκεντρωμένα στην ίδια πλευρά, ευανάγνωστα, ανεξίτηλα και ορατά από το εξωτερικό, τις ακόλουθες ενδείξεις:

**A. Αναγνώριση**

Συσκευαστής } όνομα και διεύθυνση ή συμβολικά στοιχεία αναγνώρισης που έχουν δοθεί  
ή/και } ή αναγνωριστεί από μια επίσημη υπηρεσία.  
Αποστολέας }

**B. Είδος του προϊόντος**

- «Βερίκοκα» εάν το περιεχόμενο δεν είναι ορατό απ' έξω,
- όνομα της ποικιλίας για τις κατηγορίες «Extra» και I.

**Γ. Καταγωγή του προϊόντος**

Χώρα καταγωγής και, ενδεχομένως, ζώνη παραγωγής ή εθνική περιφερειακή ή τοπική ονομασία.

**Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά**

- Κατηγορία,
- Μέγεθος (περίπτωση καθορισμένου μεγέθους) εκφραζόμενο σε ελάχιστη και μέγιστη διάμετρο.

**E. Επίσημο σήμα ελέγχου (προαιρετικό).**

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1109/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

περί ειδικών μέτρων για τις περιόδους εμπορίας 1990/91 και 1991/92 όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου στην Πορτογαλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 257 παράγραφος 1,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3836/90 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> παρέτεινε την περίοδο που προβλέπεται στο άρθρο 257 της πράξης προσχώρησης μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992·ότι, όσον αφορά την Πορτογαλία, για να διευκολυνθεί η σύσταση και η αναγνώριση το ταχύτερο δυνατόν των οργανώσεων παραγωγών για την περίοδο εμπορίας 1990/91, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα που περιλαμβάνουν τη δυνατότητα προσωρινής αναγνώρισεως για τις οργανώσεις που δεν διαθέτουν ακόμη τη διάρθρωση που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3500/90<sup>(5)</sup>·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η προσαρμογή των οργανώσεων παραγωγών ελαιολάδου της Πορτογαλίας στο κοινοτικό καθεστώς, είναι σκόπιμο να οριστεί από τώρα ο ελάχιστος αριθμός μελών των οργανώσεων για την περίοδο εμπορίας 1990/91·

ότι η ισχύς της αναγνώρισης των παραγωγών πρέπει να αρχίσει από την έναρξη της περιόδου 1990/91· ότι πρέπει,

συνεπώς, να προβλεφθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από την 1η Δεκεμβρίου 1990·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την περίοδο εμπορίας 1990/91, στην Πορτογαλία, κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, οι οργανώσεις παραγωγών είναι δυνατόν να αναγνωρισθούν δυνάμει του εν λόγω κανονισμού μόνον εφόσον:

- α) στην περίπτωση οργανώσεων παραγωγής και αξιοποίησης ελαιών και ελαιολάδου περιλαμβάνουν τουλάχιστον 100 ελαιοκαλλιεργητές ή
- β) στις υπόλοιπες περιπτώσεις, περιλαμβάνει τουλάχιστον 400 ελαιοκαλλιεργητές· αν μία ή περισσότερες οργανώσεις παραγωγής και αξιοποίησης ελιών και ελαιολάδου είναι μέλη της εν λόγω οργάνωσης, οι ελαιοκαλλιεργητές που έχουν συγκεντρωθεί με τον τρόπο αυτό λαμβάνονται υπόψη μεμονωμένα για τον υπολογισμό του ελάχιστου αριθμού ελαιοκαλλιεργητών.

*Άρθρο 2*

Για την περίοδο εμπορίας 1991/92, ο αριθμός των ελαιοκαλλιεργητών που προβλέπει το άρθρο 1 στοιχεία α) και β) ορίζεται σε 200 και 700 ελαιοκαλλιεργητές αντίστοιχα.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 338 της 5. 12. 1990, σ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1110/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος προσωρινών ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα κείμενα:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 768/89 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1989 για την θέσπιση συστήματος μεταβατικών ενισχύσεων στο γεωργικό εισόδημα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) και το άρθρο 12,

«2 α) Σε περίπτωση που σε ένα συγκεκριμένο ΠΕΓΕ παρέχονται συγκεκριμένες δυνατότητες κεφαλαιοποίησης, είναι δυνατό να παρέχεται σε όλους τους πιθανούς αποδέκτες που πληρούν τους όρους οι οποίοι καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 768/89 η δυνατότητα επιλογής ανάμεσα στις πληρωμές με κεφαλαιοποίηση ή χωρίς κεφαλαιοποίηση. Σε περίπτωση που δεν παρέχεται αυτή η δυνατότητα επιλογής, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποδεικνύει στο σχέδιο του ΠΕΓΕ την μη κεφαλαιοποιημένη βάση επί της οποίας θα πραγματοποιούνται οι κεφαλαιοποιημένες πληρωμές.

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1279/90 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8, καθορίζει τους όρους με τους οποίους είναι δυνατό να κεφαλαιοποιείται η ενίσχυση ·

β) Μια κεφαλαιοποιημένη ενίσχυση είναι επίσης δυνατό να περιλαμβάνει μια εν μέρει κεφαλαιοποιημένη ενίσχυση για την οποία οι πληρωμές κλιμακώνονται στη διάρκεια ορισμένων ετών, υπό την προϋπόθεση ότι ο τρόπος διεξαγωγής των πληρωμών κατά τη διάρκεια των εν λόγω ετών αντανάκλα κόστος ανά μονάδα εργασίας μεγαλύτερο από 1 000 Ecu κατά το πρώτο έτος. Η προοδευτική μείωση του ποσού αυτών των πληρωμών θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6.»

ότι η πείρα έχει δείξει ότι οι όροι περί κεφαλαιοποίησης που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 είναι υπερβολικά περιοριστικοί και δεν περιλαμβάνουν ορισμένα συστήματα ενισχύσεων που περιέχουν ορισμένα βασικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν τα συστήματα αυτά να αντιμετωπίζονται ως κεφαλαιοποιημένα συστήματα · ότι θα ήταν αντίθετο προς τους στόχους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 768/89 να αποκλείονται τα συστήματα αυτά από τα οφέλη που παρέχουν οι δυνατότητες κεφαλαιοποίησης της οποίας προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 ·

ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/89 ·

*Άρθρο 2*

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Ενισχύσεων των Γεωργικών Εισοδημάτων,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 8.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 17.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1111/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 1974 περί κοινοτικής χρηματοδότησεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup> προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων·

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά·

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1418/76 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup> και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(8)</sup>, ορίζουν αντιστοίχως στα άρθρα τους 3 και 6 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα σιτηρά και για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά· ότι, όσον αφορά τα άλευρα σίτου, ειδικά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>·

ότι οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν, χωρίς διαφοροποίηση, για όλους τους προορισμούς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για τον μήνα Μάιο 1991 στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρούνται ως διαφοροποιημένες επιστροφές ανάλογα με τον προορισμό.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής δότησης

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 90 000	150,00
1001 90 99 000	105,00
1002 00 00 000	105,00
1003 00 90 000	96,50
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	96,50
1006 20 92 000	204,39
1006 20 94 000	204,39
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	255,49
1006 30 92 900	255,49
1006 30 94 100	255,49
1006 30 94 900	255,49
1006 30 96 100	255,49
1006 30 96 900	255,49
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	96,50
1101 00 00 100	144,00
1101 00 00 130	144,00
1102 20 10 100	175,53
1102 20 10 300	150,46
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	138,87
1103 11 10 500	228,00
1103 11 90 100	147,00
1103 13 19 100	225,68
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	171,80
1104 21 50 100	185,16

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1112/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**για την τροποποίηση του διορθωτικού ποσού που πρέπει να εισπράττεται κατά την εισαγωγή, στην Κοινότητα των Δέκα, κολοκυθιών από την Ισπανία (εκτός των Καναρίων Νήσων)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας όσον αφορά τον εξισωτικό μηχανισμό κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών από την Ισπανία<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Εκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 152 της συνθήκης προσχώρησης θεσπίζεται, από 1ης Ιανουαρίου 1990, εξισωτικός μηχανισμός κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Δέκα οπωροκηπευτικών από την Ισπανία, εκτός των Καναρίων Νήσων, για τα οποία καθορίζεται τιμή αναφοράς ως προς τις τρίτες χώρες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 καθόρισε τους γενικούς κανόνες εφαρμογής αυτού του εξισωτικού μηχανισμού και ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/89 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες της εφαρμογής·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1020/91 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, καθόρισε διορθωτικό ποσό που πρέπει να εισπράττεται

κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Δέκα, κολοκυθιών από την Ισπανία, εκτός των Καναρίων Νήσων·

ότι με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 καθορίστηκαν οι όροι με τους οποίους τροποποιείται ένα διορθωτικό ποσό που θεσπίστηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τους όρους αυτούς, πρέπει να τροποποιηθεί το διορθωτικό ποσό που εισπράττεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Δέκα, κολοκυθιών από την Ισπανία, εκτός των Καναρίων Νήσων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό των 18,34 Ecu που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1020/91 αντικαθίσταται από το ποσό των 4,69 Ecu.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 3.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 28.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 105 της 25. 4. 1991, σ. 46.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1113/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Απριλίου 1991

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 464/91<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1083/91<sup>(4)</sup>,

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα ακόλουθα:

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(6)</sup>,— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 29 Απριλίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1991, σ. 22.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 68.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 108 της 30. 4. 1991, σ. 30.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	40,51 (*)
1701 11 90	40,51 (*)
1701 12 10	40,51 (*)
1701 12 90	40,51 (*)
1701 91 00	43,93
1701 99 10	43,93
1701 99 90	43,93 (-)

(\*) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

(-) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1114/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Απριλίου 1991

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1075/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 1, κατά την έννοια του άρθρου 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 8 Απριλίου 1991·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3618/89 της Επιτροπής της 1ης Δεκεμβρίου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβατοειδούς κρέατος<sup>(5)</sup>, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 3013/89 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 8 Απριλίου 1991, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 24 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 1 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 1, κατά την έννοια του άρθρου 22 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 8 Απριλίου 1991, το ποσό της πριμοδότησεως καθορίζεται 69,579 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

*Άρθρο 2*

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 1 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 8 Απριλίου 1991, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 8 Απριλίου 1991.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 13.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 2. 12. 1989, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Απριλίου 1991.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Απριλίου 1991 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 1

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της πριμοδότησεως που αναφέρεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (*)
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	32,702	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	69,579	0
0204 21 00	69,579	0
0204 50 11		0
0204 22 10	48,705	
0204 22 30	76,537	
0204 22 50	90,453	
0204 22 90	90,453	
0204 23 00	126,634	
0204 30 00	52,184	
0204 41 00	52,184	
0204 42 10	36,529	
0204 42 30	57,402	
0204 42 50	67,839	
0204 42 90	67,839	
0204 43 00	94,975	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	90,453	
0210 90 19	126,634	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	90,453	
— Αποστεωμένα	126,634	

(\*) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1062/91 της Επιτροπής της 26ης Απριλίου 1991 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 107 της 27ης Απριλίου 1991)*

Στη σελίδα 26. στην υποσημείωση 1:

*αντί:* «07 ζώνη IV b)».

*διάβαζε:* «07 Βουλγαρία και Ρουμανία».

---